



Упатство за ракување  
instrukcja obsługi  
informații pentru utilizator  
Инструкция по  
эксплуатации

Ладилник со замрзнувач  
Chłodziarko-zamrażarka  
Frigider cu congelator  
Холодильник-морозильник

# Electrolux. Thinking of you.

Видете повеќе како размислуваме на  
www.electrolux.com

## СОДРЖИНА

Безбедносни информации	2	Нега и чистење	11
Контролна табла	4	Што да сторите ако...	12
Прва употреба	7	Технички податоци	14
Секојдневна употреба	7	Монтажа	14
Помошни напомени и совети	10	Еколошки прашања	19

Можноста за промени е задржана



## БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

За ваша безбедност и за да се обезбеди правилна употреба, пред да го наместите и да го користите апаратот првпат, прочитајте го упатството за употреба внимателно, вклучувајќи ги и советите и предупредувањата. За да се избегнат непотребни грешки и незгоди, важно е сите што го користат апаратот да се темелно запознаени со начинот на работата и безбедносните функции. Чувајте го упатството и погрижете се да биде со апаратот ако се премести или продаде, за да може секој што го користи во работниот век да биде правилно информиран за употребата на апаратот и за безбедноста. За безбедност на животот и имотот чувајте ги опомените за претпазливост од ова упатство бидејќи производителот не е одговорен за штетите предизвикани од нивното непочитување.

### Безбедност на децата и помалку вештите лица

- Апаратот не е наменет да го користат лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности, или што немаат искуство и знаење, освен ако не се под надзор или се упатени за користење на апаратот од страна на лице што е одговорно за нивната безбедност. Децата треба да се под надзор за да не си играат со апаратот.

- Чувајте ги сите материјали за пакување далеку од децата. Постои опасност од задушвање.
- Ако го расходувате апаратот, извлечете го кабелот за струја од штекерот, исечете го (што е можно поблиску до апаратот) и извадете ја вратата за да спречите децата што си играат да не ги удри струја или да не се затворат во него.
- Ако апаратот, кој има магнетизирани гуми за затворање, треба да замени постар апарат што има брава со пружина на вратата или капакот, погрижете се да ја онеспособите бравата со пружина пред да го расходувате стариот апарат. Така ќе се спречи тој да стане смртоносна стапица за децата.

### Општа безбедност



**ВНИМАНИЕ** Внимавајте отворите за проветрување да не бидат блокирани.

- Апаратот е наменет за чување прехранбени продукти и пијалаци во нормално домаќинство, како што е објаснето во ова упатство.
- Не користете механички уреди или вештачки средства за забрзување на топењето.
- Не користете други електрични апарати (на пр. мешалки за сладолед) внатре во ладилници, освен ако не се одобрени за таква намена од страна на производителот.
- Не оштетувајте ја инсталацијата за средството за ладење.

- Средството за ладење изобутан (R600a), што кружи низ инсталацијата за ладење на апаратот, е природен гас со високо ниво на еколошка подобност, но сепак е запалив. За време на превозот и местоњето на апаратот, внимавајте да не се оштети ни еден дел од инсталацијата за ладење.

Доколку се оштети инсталацијата за ладење:

- избегнувајте отворен оган и извори на искри
- проветрете ја темелно собата во која е сместен апаратот
- Опасно е да се менуваат спецификациите или да се вршат какви било промени на производот. Секое оштетување на кабелот може да предизвика краток спој, пожар и/или струен удар.



**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Сите електрични делови (кабелот за струја, приклучокот, компресорот) мора да ги замени сертифициран или квалификуван сервисер за да се избегне ризик.

1. Кабелот за струја не смее да се продолжува.
  2. Проверете приклучокот за во штекер да не е смачкан или оштетен од задниот дел на уредот. Смачкан или оштетен приклучок за во штекер може да се прегрее и да предизвика пожар.
  3. Внимавајте кабелот за струја на апаратот да е пристапен.
  4. Не влечете го кабелот за струја.
  5. Ако штекерот е разлабавен, не вметнувајте го приклучокот во него. Постои опасност од струен удар или пожар.
  6. Не семеете да ракувате со апаратот доколку светилката нема заштитен поклопец<sup>1)</sup> на внатрешното светло.
- Овој апарат е тежок. Бидете внимателни кога го преместувате.

- Не вадете ги и не допирајте ги предметите во преградите на замрзнувачот ако рацете ви се водени или влажни, зашто така може да дојде до гребење на кожата и смрзнатици.
- Избегнувајте подолга изложеност на апаратот на директна сончева светлина.
- Светилки<sup>2)</sup> во овој апарат се користат светилки за специјална намена само во апарати за домаќинството. Тие не се погодни за собно осветление.

### Секојдневна употреба

- Не ставајте жешки садови на пластичните делови на апаратот.
- Не чувајте запаливи гасови и течности во апаратот, зашто тие може да експлодираат.
- Не ставајте прехранбени производи директно врз отворите за воздух на задниот сид.<sup>3)</sup>
- Смрзнатата храна не смее повторно да се смрзнува откако ќе се одмрзне.
- Чувајте ја претходно спакуваната смрзната храна во согласност со упатствата на нејзиниот производител.
- Мора строго да се почитуваат препораките за чување на производителот на апаратот. Видете во соодветното упатство.
- Не ставајте содирани или газирани пијалаци во преградите на замрзнувачот, бидејќи тие создаваат притисок во садот, што може да предизвика негово експлодирање, што може да заврши со оштетување на апаратот.
- Смрзнатите лижавчиња може да предизвикаат смрзнатици ако се конзумираат веднаш.

### Одржување и чистење

- Пред одржување, исклучете го апаратот и извадете го приклучокот за струја од штекерот.
- Не чистете го апаратот со метални предмети.

1) Ако е предвидено капаче за светилката.

2) Ако е предвидена светилка.

3) Ако апаратот има заштита од замрзнување.

- Не користете остри предмети за вадење на мразот од апаратот. Користете пластичен гребач.
- Редовно проверувајте го одводот на фрижидерот за одмрзната вода. Ако е неопходно, исчистете го одводот. Ако одводот е блокиран, ќе се собира вода на дното на фрижидерот.

### Местење

**ВАЖНО** За електричното поврзување, внимателно постапете според упатствата дадени во одделните пасуси.


- Распакувајте го апаратот и проверете да не е оштетен. Не приклучувајте го апаратот ако е оштетен. Пријавете ги евентуалните оштетувања веднаш таму каде што сте го купиле апаратот. Во тој случај, престанете со распакување.
- Препорачливо е да се почeka најмалку четири часа пред да се приклучи апаратот за да може маслото да се врати во компресорот.
- Околу апаратот треба да има соодветно кружење на воздухот - без него може да дојде до прегревање. За да се постигне доволно проветрување, следете ги упатствата за местење.
- Секогаш кога е можно, задниот дел на производот треба да е блиску до ѕид, за да не биде можно допирање или фаќање на топлиите делови (компресорот, кондензаторот) и изгорувањето од нив.

- Апаратот не смее да се наоѓа блиску до радијатори или плински шпорети.
- Внимавајте штекерот да е пристапен по местењето на апаратот.
- Поврзувајте само со довод на вода за пиење.<sup>4)</sup>

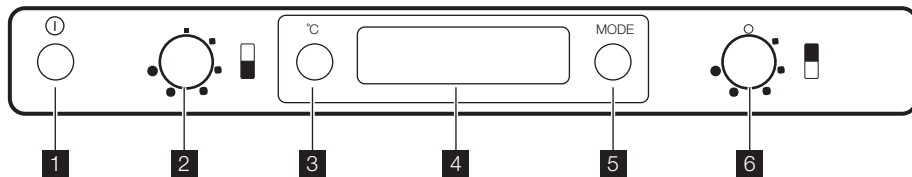
### Сервисирање

- Електричните приспособувања потребни за сервисирање на апаратот треба да ги изврши квалификуван електричар или компетентно лице.
- Производот мора да го сервисира овластен Сервисен центар и мора да се користат само оригинални резервни делови.

### Заштита на животната средина

-  Апаратот не содржи гасови што може да го оштетат озонскиот слој ниту во водовите за ладење, ниту во изолациските материјали. Апаратот не смее да се расходува заедно со обичен комунален смет и гудре. Изолациската пена содржи запаливи гасови: апаратот мора да се расходува согласно со важечките прописи што може да ги добиете од локалните власти. Избегнувајте оштетување на уредот за ладење, особено одзади, близу до разменувачот на топлина. Материјалите употребени за овој апарат означени со симболот ♻️ се рециклираат.

## КОНТРОЛНА ТАБЛА



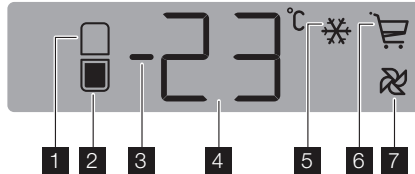
- 1** Прекинувач ON/OFF (вклучување/исклучување)
- 2** Регулатор на температурата на замрзнувачот

4) Ако е предвидено водоводно поврзување.

- 3** Копче за прикажување на температурата на фрижидерот-замрзнувачот
- 4** Екран

- 5** Функциско копче  
Прекинувач за ресетирање на алармот
- 6** Регулатор на температурата на фрижидерот

### Приказ



- 1** Индикатор за комората на фрижидерот
- 2** Индикатор за комората на замрзнувачот
- 3** Показател за позитивна или за негативна температура
- 4** Температурен показател
- 5** Функција Action Freeze
- 6** Функција Shopping
- 7** Функција FreeStore

### Вклучување

Откако ќе го приклучите кабелот во штекер, ако екранот не се осветли, притиснете го копчето за вклучување/исклучување.

Штом се вклучи апаратот, следниве сигнали се појавуваат на контролната табла:

- Показателот за позитивна или негативна температура ќе биде позитивен, укажувајќи дека температурата е во плус
- температурата трепка, заднината на екранот е црвена и ќе чуete зуење.

Притиснете го копчето за функции и зуењето ќе престане (видете и во "Аларм за прекумерна температура" ). Поставете ја саканата температура (видете во "Регулирање на температурата").

### Исклучување

Апаратот се исклучува со држење на прекинувачот за вклучување/исклучување подолго од 1 секунда. После тоа се прикажува одбројување на температурата од -3 -2 -1. Кога апаратот е исклучен, се гаси и екранот.

### Прикажување на температурата

Секогаш кога ќе се притисне копчето за прикажување на температурата на фрижидерот-замрзнувач, на екранот се прикажува, едно по друго:

1. – Показателот за комората на фрижидерот свети.
  - На екранот се прикажува последната температура поставена за фрижидерот.
2. – Показателот за комората на замрзнувачот свети.<sup>5)</sup>
  - На екранот се прикажува последната температура поставена за замрзнувачот.

### Мени со функции

Секогаш кога ќе се притисне копчето за функции, следниве функции се активираат во насока одлево надесно:

- Функција Action Freeze
- Функција Shopping
- Функција FreeStore
- нема симбол: нормално работење.

**ВАЖНО** Во секое време можете да ја **ВКЛУЧИТЕ** по една функција.

<sup>5)</sup> Во нормални услови.

За да ги исклучите функциите, притискајте го копчето за функции повеќепати додека не ги снема иконите.

### Регулирање на температурата

Температурата во апаратот се контролира со регулаторот на температура што се наоѓа на горниот дел на апаратот.

Температурата на фрижидерската комора може да се регулира со вртење на регулаторот на температурата на фрижидерот и може да варира меѓу повеќе или помалку од +2°C и +8°C.

Температурата на замрзнувачката комора може да се регулира со вртење на регулаторот на температурата на заамрзнувачот и може да варира меѓу повеќе или помалку од -15°C и -24°C.

Со вртење на регулаторот за температура, екранот трепка и ја прикажува саканата температура.

За правилно чување на храната треба да се постават следниве температури:

+5°C во фрижидерот

-18°C во замрзнувачот.

Откако ќе се постави саканата температура, ако регулаторот за температура не се сврти во рок од 5 секунди, ќе се прикаже температурата на замрзнувачката комора.

За да работите со апаратот, постапете на следниов начин:

- свртете го регулаторот на температурата надесно за да постигнете максимално ладење;
- свртете го регулаторот на температурата налево за да постигнете минимално ладење.


Средната положба обично е најпогодна. Меѓутоа, точната поставка треба да се одбере имајќи предвид дека температурата во внатрешноста на апаратот зависи од:

- собната температура
- колку често се отвора вратата
- количеството на храна што се чува
- местоположбата на апаратот.

### Функција Shopping

Ако треба да ставите големо количество храна, на пример откако сте се вратиле од пазарење продукти, предлагаме да ја активирате

функцијата Shopping за да ги изладите продуктите побрзо и да избегнете загревање на другата храна што е веќе во фрижидерот.


Функцијата Shopping се активира со притискање на функциското копче (неколкупати, ако е потребно) додека не се појави соодветната икона  . Функцијата Shopping се исклучува автоматски по околу 6 часа.

За време на функцијата Shopping автоматски се активира и вентилаторот во комората на фрижидерот.


**ВАЖНО** Вентилаторот во комората на фрижидерот се активира автоматски и кога собната температура е висока (над 32°C), дури иако функцијата Shopping не е активна.

Функцијата може да се исклучи во секое време со притискање на функциското копче (видете во „Мени со функции“).

### Функција FreeStore

Функцијата се активира со притискање на функциското копче (неколкупати, ако е потребно) додека не се појави соодветната икона  .

Во таква ситуација вентилаторот работи без престан.

Функцијата може да се исклучи кога било со притискање на функциското копче додека не ја снема иконата  .

**ВАЖНО** Ако функцијата се активира автоматски, иконата FreeStore не се прикажува (видете во „Секојдневна употреба“).

Активирањето на функцијата FreeStore ја зголемува потрошувачката на енергија.

### Функција Action Freeze (Акциско смрзнување)

За смрзнување свежа храна, ќе мора да ја активирате функцијата Action Freeze.

Притиснете го функциското копче (неколкупати, ако е потребно) додека не се појави соодветната икона.



Ова функција се исклучува автоматски по 52 часа.

Функцијата може да се исклучи во секое време со притискање на функциското копче (видете во "Мени со функции").

## Аларм за прекумерна температура

Зголемувањето на температурата во комората за замрзнување (на пример, поради снемвање струја) се покажува со:

- трепкање на температурата
  - трепкање на комората за замрзнување (Показател на комората за замрзнување/Тревожен показател за отворена врата)
  - црвено осветлување на екранот
  - звучен сигнал
- Кога повторно ќе се воспостават нормални услови:
- звучниот сигнал се гаси
  - бројката на температурата продолжува да трепка
  - осветлувањето на екранот останува црвено.

Кога ќе го притиснете функциското копче / прекинувачот за ресетирање на алармот за да го исклучите алармот, највисоката достигната температура во комората се прикажува на показателот   неколку секунди.

Во тој момент, трепкањето престанува и осветлувањето на екранот се менува од црвено во бело.

Во фазата на тревожење, звучниот сигнал може да се исклучи со притискање на функциското копче / прекинувачот за ресетирање на алармот.

Осветлувањето на екранот останува црвено додека не се вратат нормалните услови за чување.

## ПРВА УПОТРЕБА

### Чистење на внатрешноста

Пред првото користење на апаратот, измијте ја внатрешноста и сите внатрешни додатоци со млака вода и малку неутрален сапун за да се отстрани карактеристичниот мирис на

новите производи, па исушете го темелно.

**ВАЖНО** Не користете детергенти или груби прашоци, тие може да ја оштетат политурата.

## СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

### Замрзнување на свежа храна

Одделот за замрзнување е погоден за замрзнување на свежа храна и за долгорочно чување на замрзната и длабоко замрзната храна.

за да замрзнете свежа храна, активирајте ја функцијата Action Freeze најмалку 24 часа пред да ја ставите храната во замрзнувачот.


Ставете ја свежата храна за мрзнење во горната фиока бидејќи тоа е најстуденото место.

Максималната количина на храна која може да се замрзне за 24 часа е наведена на **плочката со технички спецификации**, етикета која се наоѓа во внатрешноста на апаратот.

Замрзнувањето трае 24 часа: во текот на овој период не треба да додавате друга храна за замрзнување.

### Чување смрзната храна

По првото вклучување или по извесен период некористење, пред да ставите производи во комората, оставете апаратот да работи барем 12 часа на најголемата поставка за Action Freeze. Ако треба да се чуваат поголеми количества храна, извадете ги сите фиоки од апаратот и ставете ја храната на стаклената полица за да добиете најдобри резултати.

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Внимавајте храната да не го надмине граничникот за полнење што се наоѓа горе отстрана (каде што го

има) 

**ВАЖНО** Во случај на случајно одмрзнување, на пример поради снемнување струја, ако немало струја подолго време отколку под ставката „време на одржување“ во табелата за технички карактеристики, одмрзнатата храна мора да се изеде брзо или да се зготви веднаш, а потоа повторно да се смрзне (откако ќе се излади).

### Календар на смрзната храна

Месец										
										
1-2	3-4	3-6	3-6	3-6	3-6	10-12	10-12	10-12	10-12	10-12

Симболите прикажуваат различни видови смрзната храна.

Броевите укажуваат на времето за чување во месеци за соодветниот вид смрзната храна. Дали ќе важи помалата или поголемата вредност на покажаното време за чување зависи од квалитетот на храната и од обработката пред мрзнењето.

### Одмрзнување

Длабоко смрзнатата и смрзнатата храна, пред да се употреби, може да се одмрзне во преградата на фрижидерот или на собна температура, зависно од времето достапно за оваа постапка. Малите парчиња може дури и да се готват смрзнати, директно од замрзнувачот: во тој случај, готвењето ќе трае подолго.

### Акумулатори на студ

Фрижидерот содржи барем еден акумулатор на студ што го продолжува времето на чување во случај на снемнување струја или расипување.

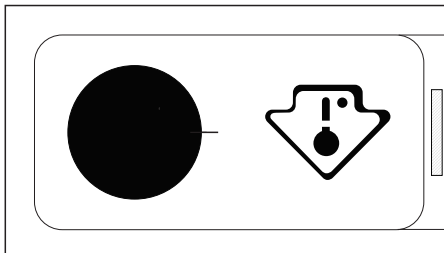
### Правење коцки мраз

Апаратот е опремен со еден или повеќе садови за правење коцки мраз. Наполнете ги садовите со вода, потоа ставете ги во преградата на замрзнувачот.

**ВАЖНО** Не користете метални алатки за вадење на садовите од замрзнувачот.

**ВАЖНО** овој уред се продава во Франција.

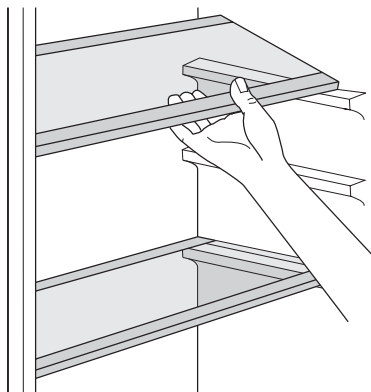
Во согласност со законските прописи во Вашата земја мора да биде опремен со специјален уред (види слика) кој ќе биде поставен во долниот дел на преградата во фрижидерот за да ја означи неговата најстудена зона.



### Подвижни полици

На сидовите на фрижидерот се монтирани низа држачи, така што полиците може да се наместат по желба.

За подобро користење на просторот, предните полуполици може да лежат преку задните.



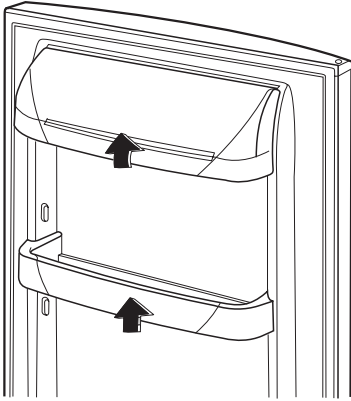
### Местење на полиците од вратата

За да се овозможи чување пакувања во разни големини, полиците на вратата може да се стават на различни височини.

За приспособување, постапете на следниов начин:



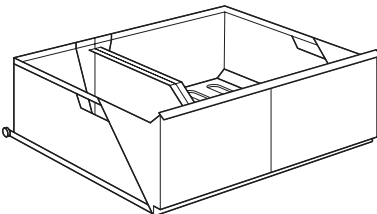
постепено влечете ја полицата во насоката на стрелките додека не се ослободи, потоа наместете ја по желба.



### Фиока за зеленчук

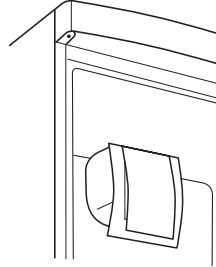
Фиоката е погодна за чување на овошје и зеленчук.

Во внатрешноста на фиоката има разделник што може да се стави во различни позиции за да се овозможи поделба на мали делови што е најпогодна за личните потреби. На дното на фиоката има решетка (ако е предвидена) за одделување на овошјето и зеленчукот од било каква влажност што би можела да се формира на долната површина. Сите делови во внатрешноста на фиоката може да се извадат за чистење.



### FreeStore

Преградата на фрижидерот е опремена со уред што овозможува брзо смрзнување на храната и порамномерна температура во преградата.



Уредот се активира самиот кога е потребно, на пример за брзо враќање на температурата по отварањето на вратата или кога околната температура е висока.

Ви овозможува рачно да го вклучите уредот кога е потребно (видете во „Функција FreeStore“).

**ВАЖНО** Уредот FreeStore запира кога вратата е отворена и повторно започнува да работи откако вратата ќе се затвори.

## ПОМОШНИ НАПОМЕНИ И СОВЕТИ

### Совети за штедење енергија

- Не отворајте ја вратата често и не оставајте ја отворена подолго отколку што е неопходно.
- Доколку околната температура е висока, регулаторот за температура е на најголемата поставка и апаратот е целосно наполнет, компресорот може да работи непрестано, што ќе предизвика формирање мраз на испарувачот. Ако се случи тоа, свртете го регулаторот за температура кон помалите вредности за да овозможите автоматско одмрзнување, со што ќе заштедите и електрична енергија.

### Совети за ладење свежа храна

За да добиете најдобри перформанси:

- не ставајте топла храна или течности што испаруваат во фрижидерот
- покривајте ја или виткајте ја храната, особено ако има посилен вкус
- ставајте ја храната така што воздухот може да кружи слободно околу неа

### Совети за ладење

Корисни совети:

Месо (сите видови) : виткајте го во пластични ќесички и ставајте го на стаклената полица над фиоката за зеленчук.

Најбезбедно е да го чувате на овој начин само еден или најмногу два дена. Зготвена храна, ладни јадења и сл.: тие треба да се покриени и може да се стават на која било полица.

Овошје и зеленчук: тие треба да се убаво измени и ставени во специјалните фиоки за нив.

Путер и сирење: тие треба да се во посебните херметички садови или завиткани во алуминиумска фолија или пластични ќесички за да се спречи допирот со воздух.

Шишиња млеко: тие треба да имаат капаче и да се ставаат на полицата за шишиња на вратата.

Бананите, компирите, кромидот и лукот, ако не се спакувани, не смеат да се чуваат во фрижидер.

### Совети за смрзнување

За најдобро користење на смрзнувањето, еве неколку важни совети:

- максималното количество храна што може да се смрзне за 24 часови е покажано на плочката со спецификации;
- смрзнувањето трае 24 часа. Не треба да се додава храна за смрзнување во тој период;
- смрзнувајте само квалитетна, свежа и убаво измениена храна;
- поделете ја храната во мали порции за да може брзо и целосно да се смрзне и за да овозможите одмрзнување само на потребните количества;
- завиткајте ја храната во алуминиумска или пластична фолија убаво и стегнато;
- не дозволувајте свежата несмрзната храна да ја допира храната што е веќе смрзната, за да не ја загреете вторава;
- немасната храна се чува подобро и подолго отколку масната; солта го намалува векот на чување на храната;
- водениот мраз, ако се конзумира веднаш по вадењето од преградата на замрзнувачот, може да предизвика смрзнатици на кожата;
- препорачливо е да се запише датумот на смрзнување на секое пакување за да можете да водите сметка за времето на смрзнатост.

### Совети за чување смрзната храна

За да добиете најдобри перформанси од апаратот, почитувајте ги следниве напомени:

- проверувајте дали комерцијалните смрзнати прехранбени продукти биле соодветно чувани кај продавачот;
- внимавајте смрзнатите прехранбени продукти да се пренесат од продавницата до замрзнувачот во најкраток можен рок;
- не отворајте ја вратата често и не оставајте ја отворена подолго отколку што е неопходно.

- Штом ќе се одмрзне, храната се расипува брзо и не може повторно да се смрзне.

- Не надминувајте го препорачаниот период за чување.

## НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

**⚠ ВНИМАНИЕ** Исклучете го апаратот од струја пред да вршите каква било постапка за одржување.

**🔧** Апаратот содржи јагленохидрати во уредот за ладење; одржувањето и повторното полнење може да ги вршат само овластени техничари.

### Периодично чистење

Опремата треба да се чисти редовно:

- измијте ги внатрешноста и додатоците со млека вода со малку неутрална сапуница.
- редовно проверувајте ги заптивките на вратата и бришете ги за да бидат чисти и без нечистоти.
- избришете и исушете целосно.

**ВАЖНО** Не влечете ги, не поместувајте ги и не оштетувајте ги цевките и каблите во фрижидерот.

Не користете детергенти, груби прашоци, многу парфимирани средства за чистење или восок за полирање за чистење на внатрешноста, бидејќи така може да се оштетат површините и да остане силен мирис.

Чистете ги кондензаторот (црната решетка) и компресорот од задната страна на апаратот со четка или правосмукалка. Со тоа се подобрува работењето на апаратот и се штеди електрична енергија.

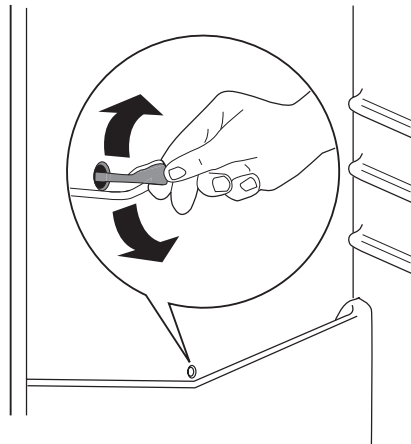
**ВАЖНО** Внимавајте да не го оштетите системот за ладење.

Многу средства за чистење кујнски површини содржат хемикалии што може да ја нагризат или оштетат пластиката на апаратот. Поради тоа, се препорачува надворешноста на апаратот да се чисти само со топла вода со малку течност за миенење. По чистењето, приклучете ја повторно опремата во електричната мрежа.

### Одмрзување на фрижидерот

Мразот автоматски се отстранува од испарувачот во фрижидерската преграда секогаш кога моторниот компресор ќе престане да работи во текот на вообичаената употреба. Водата од одмрзувањето истекува во посебен сад од задната страна на апаратот, над моторниот компресор, од кој што испарува.

Важно е повремено да се исчисти дупчето за истекување на водата од одмрзувањето на средината на каналот во фрижидерската преграда за да се спречи прелевање на водата и нејзино капење врз храната внатре. Користете го приложениот специјален чистач, што ќе го најдете веќе вметнат во дупчето за истекување.



### Одмрзување на замрзнувачот

Одделот на замрзнувачот на овој модел е од типот "без мраз". Тоа значи дека нема создавање мраз во текот на работата, ниту на внатрешните сидови ниту на храната.

Тоа се должи на постојаното струење на студениот воздух во внатрешноста

на одделот, придвижуван од автоматски регулиран вентилатор.


### Периоди неработење

Кога апаратот не се користи подолго време, преземете ги следниве предострожности:

- **откачете го апаратот од електричната мрежа**
- извадете ја сета храна
- одмрзнување<sup>6)</sup> и исчистете го апаратот и сите додатоци

- оставете ја вратата или вратите подотворени за да спречите непријатни мириси.
- Ако фрижидерот треба да остане вклучен, замолете неког да го проверува повремено за да не се случи храната да се расипе во случај на снемување струја.

## ШТО ДА СТОРИТЕ АКО...

 **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ** Пред решавање на проблемите, извадете го приклучокот за струја од штекерот. Само квалификуван електричар или компетентно лице смее да ги решава проблемите што не се опишани во упатството.

**ВАЖНО** За време на нормалната употреба се слушаат звуци (од компресорот и од кружењето на средството за ладење).

Проблем	Веројатна причина	Решение
<b>Апаратот не работи. Ламбата не работи.</b>	Апаратот е исклучен.	Вклучете го апаратот.
	Штекерот не е правилно ставен во приклучокот за струја.	Цврсто вметнете го штекерот во приклучокот за струја.
	Нема струја во апаратот. Нема напон во приклучокот за струја.	Поврзете друг електричен апарат во приклучокот за струја. Контактирајте со квалификуван електричар.
<b>Се огласува звучен сигнал.</b>	Температурата во замрзнувачот е премногу висока.	Видете во "Аларм за прекумерна температура
<b>Ламбата не работи.</b>	Ламбата е во подготвеност.	Затворете ја и отворете ја вратата.
	Ламбата е неисправна.	Видете во "Замена на ламбата".
<b>Компресорот работи непрекинато.</b>	Температурата не е поставена правилно.	Ставете на повисока температура.
	Вратата не е правилно затворена.	Видете во "Затворање на вратата".
	Вратата се отворала премногу често.	Не оставајте ја вратата отворена подолго отколку што е потребно.
	Температурата на продуктите е превисока.	Оставете ги продуктите да се изладат до собна температура пред да ги ставите внатре.

6) Ако е предвидено.

Проблем	Веројатна причина	Решение
	Собната температура е превисока.	Намалете ја собната температура.
<b>Тече вода по задната плоча на фрижидерот.</b>	За време на автоматското одмрзнување, мразот се одмрзнува на задната плоча.	Тоа е нормално.
<b>Во фрижидерот тече вода.</b>	Одводот за вода е затнат.	Исчистете го одводот.
	Продукти спречуваат водата да тече во садот за вода.	Проверете некој продукт да не ја допира задната плоча.
<b>Истекува вода на подот.</b>	Испустот за водата од одмрзнувањето не е во садот за испарување над компресорот.	Ставете го испустот за вода од одмрзнувањето во садот за испарување.
<b>Температурата на апаратот е прениска.</b>	Регулаторот на температурата не е поставен правилно.	Ставете на повисока температура.
<b>Температурата на апаратот е превисока.</b>	Регулаторот на температурата не е поставен правилно.	Ставете на пониска температура.
	Вратата не е правилно затворена.	Видете во "Затворање на вратата".
	Температурата на продуктите е превисока.	Оставете ги продуктите да се изладат до собна температура пред да ги ставите внатре.
	Многу продукти се ставени истовремено.	Ставајте помалку продукти истовремено.
<b>Температурата на фрижидерот е превисока.</b>	Во апаратот не кружи студен воздух.	Овозможете кружење на студениот воздух во апаратот.
<b>Температурата во замрзнувачот е премногу висока.</b>	Продуктите се премногу блиску еден до друг.	Ставете ги продуктите така што ќе се овозможи кружење на студениот воздух.
<b>Има премногу мраз.</b>	Храната не е завиткана правилно.	Завиткајте ја храната правилно.
	Вратата не е правилно затворена.	Видете во "Затворање на вратата".

### Замена на ламбата

Апаратот е опремен со долговечно ЛЕД внатрешно светло.

Уредот за осветлување смее да го заменува само сервис. Обратете се во сервисниот центар .

### Затворање на вратата

1. Исчистете ги заптивките на вратата.

2. Ако е потребно, приспособете ја вратата. Видете во "Местење".

3. Ако е потребно, заменете ја неисправната заптивка на вратата. Јавете се во сервисниот центар.


## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Димензии на отворот		
	Височина	1850 мм
	Широчина	560 мм
	Длабочина	560 мм
Време на разработување		21 h
Напон		230-240 V
Фреквенција		50 Hz

Техничките информации се наоѓаат на плочката со спецификации од левата

страна внатре во апаратот и на етикетата за енергија.

## МОНТАЖА

 Прочитајте ги "Безбедносните информации" внимателно пред да го наместите апаратот за да бидете побезбедни и апаратот да работи правилно.

### Поставување

Овој апарат исто така може да биде поставен во сува и добро проветрена внатрешна (гаража или подрум) но за оптимални перформанси поставете го апаратот на локација каде што температурата на околината одговара на климатското категоризирање прикажано на таблицата со карактеристики:

Климатска класа	Околна температура
SN	+10°C до + 32°C
N	+16°C до + 32°C
ST	+16°C до + 38°C
T	+16°C до + 43°C

### Поврзување на електриката

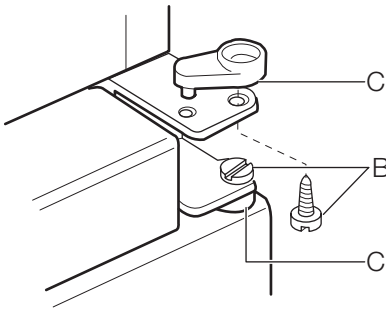
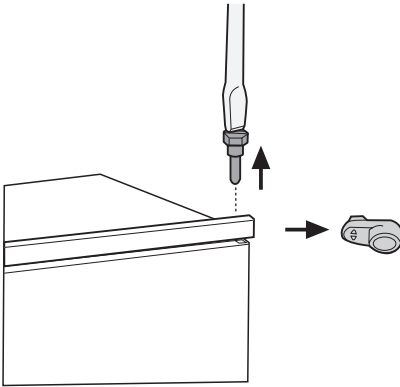
Пред да го приклучите, проверете дали напонот и фреквенцијата прикажани на плочката со спецификации одговараат на вашата домашна електрична мрежа. Апаратот мора да биде вземјен. Приклучокот на кабелот за напојување со струја е со вземјување. Ако штекерот од домашната електрична мрежа не е вземјен, поврзете го апаратот со посебно вземјување во согласност со прописите за електрична енергија и

откако ќе се посоветуваат со квалификуван електричар. Производителот одбива каква било одговорност ако горенаведените безбедносни мерки не се испочитувани. Апаратот е во согласност со следниве Директиви на ЕЕЗ.

### Менување на страната на отворање на вратата

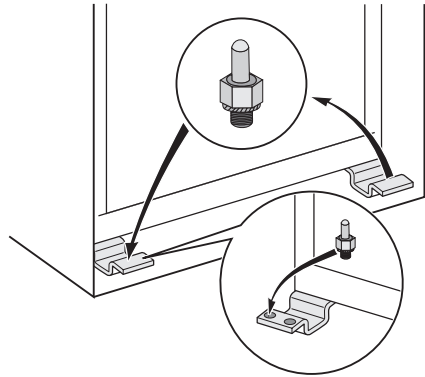
Вратата на апаратот се отвора надесно. Ако сакате да ја отворате налево, постапете на следниов начин пред да го наместите апаратот:

1. Ослободете го горниот клин и извадете го разделникот.
2. Извадете ги горниот клин и горната врата.
3. Отшрафете ги клиновите (B) и разделниците (C).
4. Извадете ја долната врата.
5. Ослободете го долниот клин.



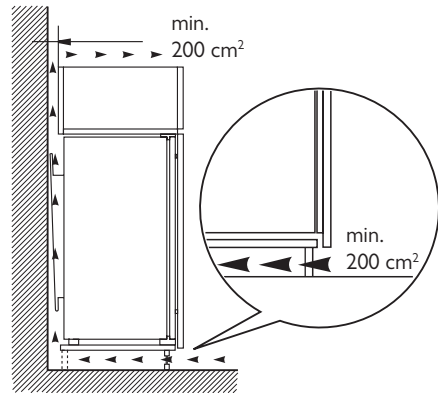
Од другата страна:

1. Наместете го долниот клин.
2. Наместете ја долната врата.
3. Ставете ги клиновите (B) и разделниците (C) на средната шарка од другата страна.
4. Ставете ја горната врата.
5. Стегнете ги разделниците и стегнете го горниот клин.



### Потреби за проветрување

Протокот на воздух зад апаратот мора да биде доволен.

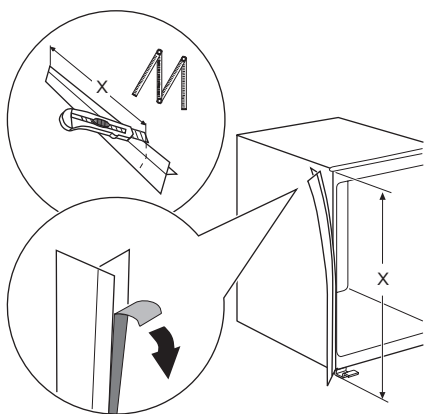


### Инсталирање на апаратот

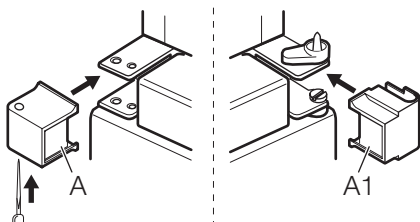
**!** **ВНИМАНИЕ** Внимавајте кабелот за струја да може да се движи слободно.

Постапете вака.

1. По потреба, пресечете ја лепливата лента за дихтување, па поставете ја на апаратот, на начинот прикажан на сликата.

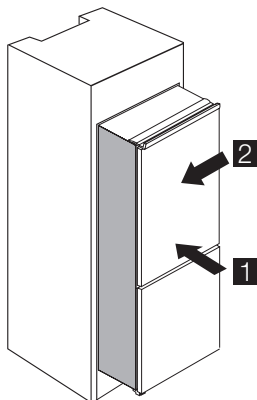


2. Издупчете го капакот на шарката A, на начинот прикажан на сликата (d). Поставете ги капаците A и A1 (во кесичката) во средната шарка.



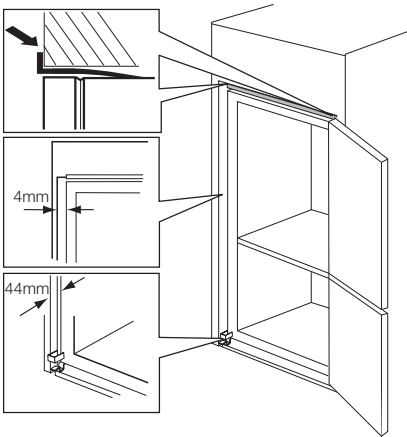
3. Ставете го апаратот во нишата. Туркајте го апаратот во насоката на стрелките (1) додека горниот капак на отворот не се допре до кујнскиот мебел.

Туркајте го апаратот во насоката на стрелките (2) кон плакарот од спротивната страна на шарката.

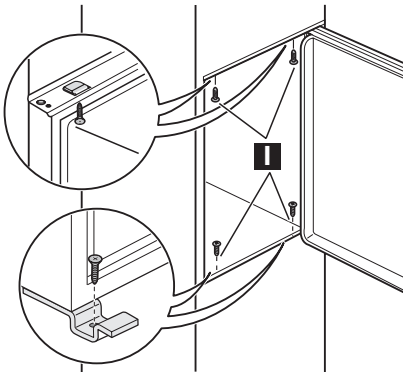




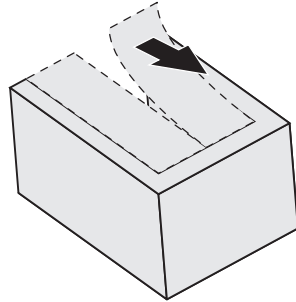
4. Дотерајте ја положбата на апаратот во нишата.  
Внимавајте растојанието меѓу апаратот и предниот раб на плакарот да биде 44 mm.  
Долниот капак на шарката (во кесичката со додатоци) обезбедува растојанието меѓу кујнскиот мебел и апаратот да биде правилно.  
Внимавајте просторот меѓу апаратот и предниот раб на плакарот да биде 4 mm.  
Отворете ја вратата. Ставете го долниот капак на шарката на место.



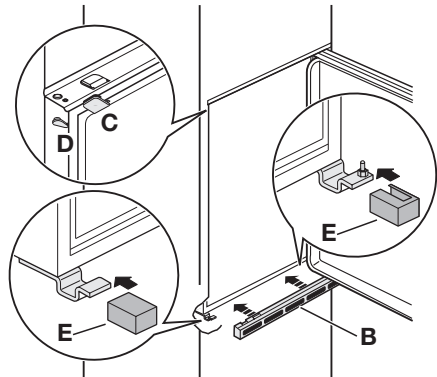
5. Прицврстете го апаратот за нишата со четири шрафови.



6. Извадете го правилниот дел од капакот на шарката (E). Внимавајте да го извадите делот DX, ако шарката е десно, SX ако шарката е лево.

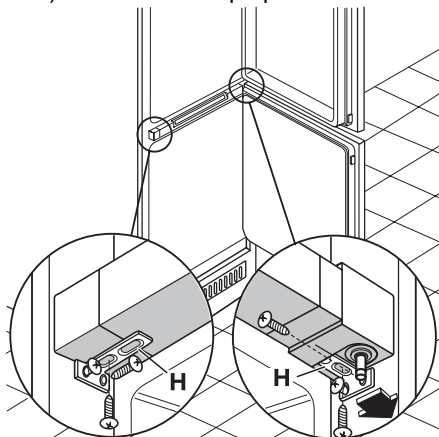


7. Прицврстете ги капаците (C, D) во дршките и дупките на шарката. Наместете ја решетката за проветрување (B). Прицврстете ги капаците на решетката (E) за решетката.

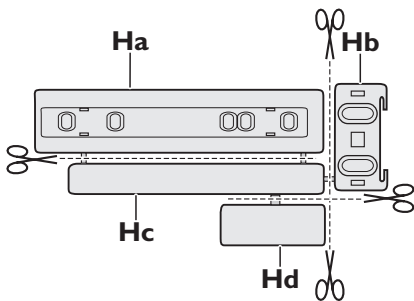


8. Ако апаратот треба да се поврзе странично со вратата на кујнскиот мебел:

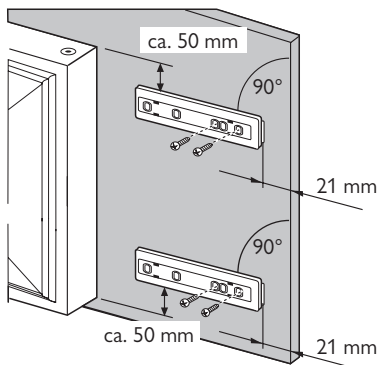
- a) Олабавете ги шрафовите на држачите (H).
- b) Поместете ги држачите (H).
- c) Стегнете ги шрафовите.



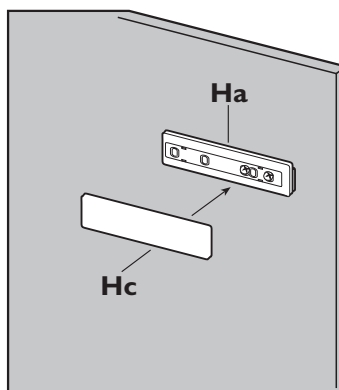
9. Откачете ги деловите Ha, Hb, Hc и Hd



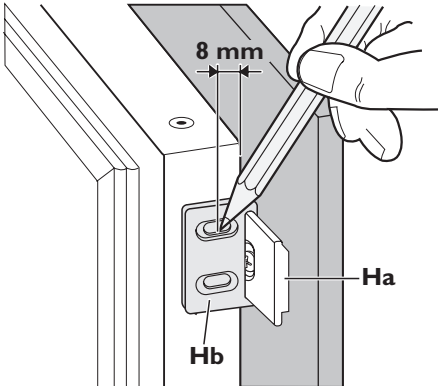
10. Наместете го делот Ha од внатрешната страна на кујнскиот мебел.



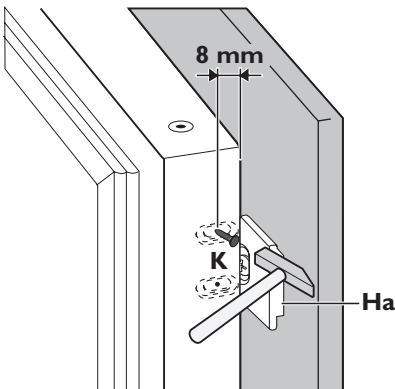
11. Притиснете го делот Hc на делот Ha.



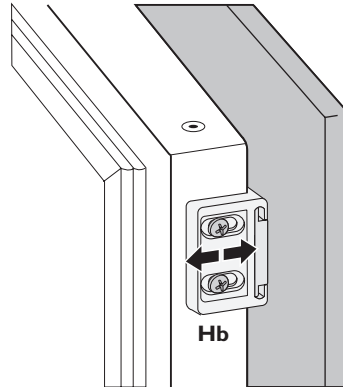
12. Отворете ги вратата на апаратот и вратата на кујнскиот мебел под агол од 90°. Вметнете го квадратчето (Hb) во водилката (Ha). Спојте ги вратата на апаратот и вратата на мебелот и означете ги дупките.



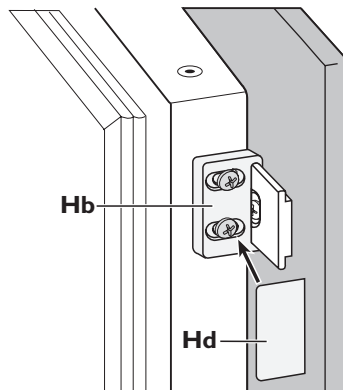
13. Извадете ги држачите и означете растојание од 8 мм од надворешниот раб на вратата каде што треба да се намести клинот (K).



14. Ставете го квадратчето на водилката повторно и прицврстете го со приложените шrafoви. Порамнете ги вратата на кујнскиот мебел и вратата на апаратот приспособувајќи го делот Hb.



15. Притиснете го делот Hd на делот Hb.



Проверете уште еднаш:

- Дали се стегнати сите шrafoви.
- Дали магнетизираната лента за дихтување е прицврстена на плакарот.

## ЕКОЛОШКИ ПРАШАЊА

Отстранете го Вашиот истрошен уред според прописите кои важат во Вашето место на живеење.

## Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	20	Konserwacja i czyszczenie	28
Panel sterowania	22	Co zrobić, gdy...	29
Pierwsze użycie	25	Dane techniczne	31
Codzienna eksploatacja	25	Instalacja	31
Przydatne rady i wskazówki	27	Ochrona środowiska	36

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia



## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika i bezawaryjnej pracy urządzenia przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, zwracając szczególną uwagę na wskazówki oraz ostrzeżenia. Wszyscy użytkownicy urządzenia powinni poznać zasady jego bezpiecznej obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnych pomyłek i wypadków. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi przez cały czas używania urządzenia oraz przekazanie jej kolejnemu użytkownikowi w razie odstąpienia lub sprzedaży urządzenia. W celu uniknięcia szkód na zdrowiu i życiu osób oraz szkód materialnych należy przestrzegać środków ostrożności podanych w niniejszej instrukcji obsługi, gdyż producent nie jest odpowiedzialny za szkody spowodowane wskutek ich nieprzestrzegania.

**Bezpieczeństwo dzieci i osób upośledzonych**

- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.

- W przypadku utylizacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka, odciąć przewód zasilający (jak najbliżej urządzenia) i odkręcić drzwi, aby uchronić bawiące się dzieci przed porażeniem prądem lub przed zamknięciem się w środku urządzenia.
- Jeśli to urządzenie zawierające magnetyczne uszczelnienie drzwi ma zastąpić urządzenie z blokadą sprężynową (rygłem) w drzwiach lub w pokrywie, przed oddaniem starego urządzenia do utylizacji należy usunąć blokadę. Zapobiegnie to przypadkowemu uwięzieniu dziecka.

**Ogólne zasady bezpieczeństwa**


**Uwaga!** Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych.

- Urządzenie jest przeznaczone do przechowywania żywności i/lub napojów w zwykłych warunkach domowych, tak jak to opisano w niniejszej instrukcji obsługi.
- Do przyspieszenia procesu rozmrażania nie wolno używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych sztucznych metod.
- Nie należy stosować innych urządzeń elektrycznych (np. maszynek do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, o ile nie zostały one dopuszczone do tego celu przez producenta.
- Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.
- W układzie chłodniczym urządzenia znajduje się czynnik chłodniczy izobutan (R600a), który jest ekologicznym gazem naturalnym (jednak jest łatwopalny).

Należy upewnić się, że podczas transportu i instalacji urządzenia nie zostały uszkodzone żadne elementy układu chłodniczego.

Jeśli układ chłodniczy został uszkodzony, należy:

- unikać otwartego płomienia oraz innych źródeł zapłonu;
  - dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa zabrania się dokonywania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian konstrukcyjnych w urządzeniu. Jakiegokolwiek uszkodzenia przewodu zasilającego mogą spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.

 **Ostrzeżenie!** Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wszelkie elementy elektryczne (przewód zasilający, wtyczkę, sprężarkę) może wymienić wyłącznie autoryzowany serwis lub technik o odpowiednich kwalifikacjach.

1. Nie wolno przedłużać przewodu zasilającego.
  2. Należy upewnić się, że wtyczka przewodu zasilającego nie została przygnieciona ani uszkodzona przez tylną ściankę urządzenia. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzewać i spowodować pożar.
  3. Należy zapewnić dostęp do wtyczki przewodu zasilającego urządzenia.
  4. Nie ciągnąć za przewód zasilający.
  5. Jeżeli gniazdko sieciowe jest obłożone, nie wolno wkładać do niego wtyczki przewodu zasilającego. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
  6. Nie wolno używać urządzenia bez klosza żarówki<sup>7)</sup> oświetlenia wnętrza.
- Urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność podczas jego przenoszenia.
  - Nie wolno wyjmować ani dotykać przedmiotów w komorze zamrażarki wilgotnymi/mokrymi rękoma, ponieważ może to spowodować uszkodzenie skóry lub odmrożenie.

- Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Żarówki oświetlenia<sup>8)</sup> zastosowane w tym urządzeniu są specjalnymi żarówkami przeznaczonymi wyłącznie do urządzeń domowych. Nie nadają się one do oświetlenia pomieszczeń domowych.

### Codzienna eksploatacja

- Nie wolno stawiać gorących naczyń na plastikowych elementach urządzenia.
- Nie wolno przechowywać łatwopalnych gazów ani płynów w urządzeniu, ponieważ mogą spowodować wybuch.
- Nie wolno umieszczać żywności bezpośrednio przy otworze wentylacyjnym na tylnej ściance.<sup>9)</sup>
- Mrożonek nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu.
- Zapakowaną zamrożoną żywność należy przechowywać zgodnie z instrukcjami jej producenta.
- Należy ściśle stosować się do wskazówek dotyczących przechowywania podanych przez producenta urządzenia. Patrz odpowiednie instrukcje.
- W zamrażarce nie należy przechowywać napojów gazowanych, ponieważ duże ciśnienie w pojemniku może spowodować ich eksplozję i w rezultacie uszkodzenie urządzenia.
- Lody na patyku mogą być przyczyną odmrożeń w przypadku konsumpcji bezpośrednio po ich wyjęciu z zamrażarki.

### Konserwacja i czyszczenie

- Przed przeprowadzeniem konserwacji należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka. Jeśli nie ma dostępu do gniazdka zasilania, należy wyłączyć prąd.
- Nie wolno czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie wolno używać ostrych przedmiotów do usuwania szronu z urządzenia. Należy stosować plastikową skrobaczkę.
- Należy regularnie sprawdzać otwór odpływowy skroplin w chłodzarnie. W razie konieczności należy go wyczyścić. Jeżeli otwór odpływowy jest zablokowany, wo-

7) Jeśli urządzenie jest wyposażone w klosz.

8) Jeśli urządzenie jest wyposażone w oświetlenie.

9) Jeśli urządzenie jest bezszronowe.

da zacznie się zbierać na dnie chłodziarki.

## Instalacja

**Ważne!** Podłączenie elektryczne urządzenia należy wykonać zgodnie z wskazówkami podanymi w odpowiednich rozdziałach.

- Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy nie jest w żaden sposób uszkodzone. Nie wolno podłączać urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Ewentualne uszkodzenia należy natychmiast zgłosić sprzedawcy. W tym przypadku należy zachować opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację ze wszystkich stron urządzenia. Nieodpowiednia wentylacja prowadzi do jego przegrzewania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, należy postępować zgodnie z wskazówkami dotyczącymi instalacji.
- W razie możliwości tylną ściankę urządzenia należy ustawić od ściany, aby uniknąć dotykania lub chwytania za ciepłe elementy (sprężarka, skraplacz) i zapobiec ewentualnym oparzeniom.
- Urządzenia nie wolno umieszczać w pobliżu kaloryferów lub kuchenek.
- Należy zadbać o to, aby po instalacji urządzenia możliwy był dostęp do wtyczki sieciowej.

- Urządzenie można podłączyć wyłącznie do instalacji doprowadzającej wodę pitną.<sup>10)</sup>

## Serwis

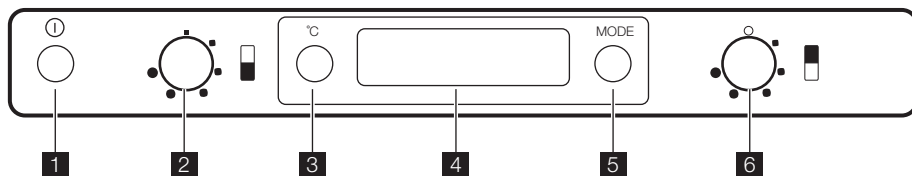
- Wszelkie prace elektryczne związane z serwisowaniem urządzenia powinny być przeprowadzone przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.
- Naprawy tego produktu muszą być wykonywane w autoryzowanym punkcie serwisowym. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.

## Ochrona środowiska



W obiegu czynnika chłodniczego ani w materiałach izolacyjnych urządzenia nie ma gazów szkodliwych dla warstwy ozonowej. Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy: urządzenie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami, które można uzyskać od władz lokalnych. Należy unikać uszkodzenia układu chłodniczego, szczególnie z tyłu przy wymienniku ciepła. Materiały zastosowane w urządzeniu, które są oznaczone symbolem ♻️, nadają się do ponownego przetworzenia.

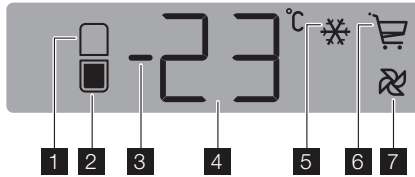
## PANEL STEROWANIA



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>1</b> Przycisk WŁ./WYŁ.</p> <p><b>2</b> Regulator temperatury zamrażarki</p> <p><b>3</b> Przycisk wskaźnika temperatury chłodziarki/zamrażarki</p> | <p><b>4</b> Wyświetlacz</p> <p><b>5</b> Przycisk funkcji<br/>Przycisk kasowania alarmu</p> <p><b>6</b> Regulator temperatury chłodziarki</p> |
|--|--|

<sup>10)</sup> Jeśli przewidziane jest podłączenie do sieci wodociągowej.

## Wyświetlacz



- 1 Wskaźnik komory chłodziarki
- 2 Wskaźnik komory zamrażarki
- 3 Wskaźnik dodatniej lub ujemnej temperatury
- 4 Wskaźnik temperatury
- 5 Funkcja Action Freeze
- 6 Funkcja Shopping
- 7 Funkcja FreeStore

### Włączanie

Jeśli po włożeniu wtyczki do gniazdka wyświetlacz się nie podświetli, nacisnąć wyłącznik (WŁ./WYŁ.).

Po uruchomieniu na panelu sterowania pojawiają się następujące wskaźniki:

- Wskaźnik ujemnej lub dodatniej temperatury będzie dodatni, co oznacza, że temperatura jest powyżej zera.
- Wskaźnik temperatury pulsuje, tło wyświetlacza jest czerwone i słychać brzęczyk.

Wcisnąć przycisk funkcji, a brzęczyk się wyłączy (patrz również "Alarm przekroczenia temperatury").

Ustawić żądaną temperaturę (patrz "Regulacja temperatury").

### Wyłączanie

Aby wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć wyłącznik (WŁ./WYŁ.) i przytrzymać przez ponad 1 sekundę.

Następnie zostanie wyświetlone wskazanie odczytania temperatury w kolejności -3 -2 -1.

Gdy urządzenie zostanie wyłączone, zgaśnie również wyświetlacz.

### Wskaźnik temperatury

Po każdym naciśnięciu przycisku wskaźnika temperatury chłodziarko-zamrażarki na wy-

świetlaczu pojawiają się kolejno następujące informacje:

1. – Wskaźnik komory chłodziarki jest włączony.
  - Na wyświetlaczu pokazywana jest ostatnia ustawiona temperatura dla chłodziarki.
2. – Wskaźnik komory zamrażarki jest włączony.<sup>11)</sup>
  - Na wyświetlaczu pokazywana jest ostatnia ustawiona temperatura dla zamrażarki.

### Menu funkcji

Po każdym naciśnięciu przycisku funkcji włączają się następujące funkcje, w kolejności zgodnej z ruchem wskazówek zegara:

- Funkcja Action Freeze
- Funkcja Shopping
- Funkcja FreeStore
- bez symbolu: normalne działanie.

**Ważne!** Można włączyć tylko jedną funkcję na raz.

Aby wyłączyć funkcje, należy naciskać przycisk funkcji dopóki nie znikną wszystkie symbole.

### Regulacja temperatury

Temperaturą w urządzeniu steruje regulator temperatury znajdujący się w górnej części urządzenia.

Obracając pokrętkę regulacji temperatury chłodziarki można ustawić temperaturę komory chłodziarki w zakresie od +2°C do +8°C.

Obracając pokrętkę regulacji temperatury zamrażarki można ustawić temperaturę komory zamrażarki w zakresie od -15°C do -24°C.

<sup>11)</sup> W normalnych warunkach.

Podczas obracania regulatora temperatury wyświetlacz miga i pokazuje wybraną temperaturę.

W celu zapewnienia optymalnych warunków przechowywania żywności należy wybrać następujące ustawienia temperatury: +5°C w komorze chłodziarki.

-18°C w komorze zamrażarki.

Po ustawieniu żądanej temperatury, jeśli położenie regulatora temperatury nie zostanie zmienione w ciągu 5 sekund, wskazana zostanie temperatura zamrażarki.

Aby korzystać z urządzenia, należy:

- obrócić pokrętkę regulatora temperatury w stronę zgodną z ruchem wskazówek zegara, aby uzyskać największe chłodzenie
- obrócić pokrętkę regulatora temperatury w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara, aby uzyskać najmniejsze chłodzenie


Zazwyczaj ustawienie w położeniu pośrednim jest najodpowiedniejsze.

Dokładne ustawienie temperatury należy wybrać, biorąc pod uwagę fakt, że temperatura wewnątrz urządzenia zależy od takich czynników, jak:

- temperatura w pomieszczeniu,
- częstotliwość otwierania drzwi,
- ilość przechowywanej żywności,
- lokalizacja urządzenia.

### Funkcja Shopping

Jeżeli istnieje konieczność przechowania większej ilości ciepłych produktów spożywczych, na przykład po zrobieniu zakupów, zaleca się włączenie funkcji Shopping w celu szybkiego schłodzenia produktów bez ryzyka podwyższenia temperatury żywności, która już znajduje się w chłodziarce.

Funkcję Shopping włącza się za pomocą przycisku funkcji (naciskając kilkakrotnie w razie potrzeby), dopóki nie pojawi się symbol .


Funkcja Shopping wyłącza się automatycznie po około 6 godzinach.

Przy włączonej funkcji Shopping automatycznie włącza się również wentylator w komorze chłodziarki.


**Ważne!** Wentylator w komorze chłodziarki włącza się automatycznie również wtedy, gdy temperatura w pomieszczeniu jest wysoka (powyżej 32°C), nawet jeśli funkcja Shopping nie jest włączona.

Funkcję tę można w dowolnym czasie wyłączyć, naciskając przycisk funkcji (patrz „Menu funkcji”).

### Funkcja FreeStore

Funkcję włącza się za pomocą przycisku funkcji (naciskając kilkakrotnie w razie potrzeby), aż pojawi się symbol .

W tym ustawieniu wentylator działa w trybie ciągłym.

Funkcję można wyłączyć w dowolnej chwili naciskając przycisk funkcji, aż zniknie symbol .

**Ważne!** Gdy funkcja włącza się samoczynnie, ikona FreeStore nie jest widoczna (patrz „Codzienna eksploatacja”). Włączenie funkcji FreeStore powoduje wzrost zużycia energii.

### Funkcja Action Freeze

W celu zamrożenia świeżej żywności należy włączyć funkcję Action Freeze. Wciskać przycisk funkcji (kilka razy w razie potrzeby), dopóki nie pojawi się odpowiedni symbol. Funkcja wyłącza się automatycznie po 52 godzinach.

Funkcję tę można w dowolnym czasie wyłączyć, naciskając przycisk funkcji (patrz "Menu Funkcji").



### Alarm wysokiej temperatury

Wzrost temperatury w komorze zamrażarki (np. spowodowany awarią zasilania) jest sygnalizowany przez:

- miganie wskazania temperatury
- miganie wskaźnika komory zamrażarki (wskaźnik komory zamrażarki/wskaźnik otwartych drzwi)
- czerwone podświetlenie wyświetlacza
- sygnał akustyczny

Po przywróceniu normalnych warunków pracy:

- wyłącza się sygnał akustyczny
- nadal miga wskazanie wartości temperatury
- wyświetlacz jest nadal podświetlony na czerwono.

Po naciśnięciu przycisku funkcji/przycisku kasowania alarmu w celu wyłączenia alarmu, na kilka sekund pojawia się na wskaźniku   informacja o najwyższej temperaturze, jaka panowała w komorze.



W tym momencie miganie ustaje, a podświetlenie wyświetlacza zmienia kolor z czerwonego na biały.

Podczas alarmu sygnał akustyczny można wyłączyć poprzez naciśnięcie przycisku funkcji/przycisku kasowania alarmu.

## PIERWSZE UŻYCIE

### Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy wymyć jego wnętrze i znajdujące się w nim elementy letnią wodą z łagodnym mydłem, a następnie dokładnie je wysuszyć.

## CODZIENNA EKSPLOATACJA

### Zamrażanie świeżej żywności

Komorza zamrażarki jest przeznaczona do długotrwałego przechowywania mrożonek, głęboko zamrożonej żywności oraz do zamrażania świeżej żywności.

W celu zamrożenia świeżej żywności, należy włączyć funkcję Action Freeze co najmniej 24 godziny przed umieszczeniem żywności przeznaczonej do zamrożenia w komorze zamrażarki.

Umieścić świeżą żywność do zamrożenia w górnej szufladzie, ponieważ jest to najchłodniejsza część urządzenia.

Informację o maksymalnej ilości żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na **tabliczce znamionowej** umieszczonej wewnątrz urządzenia.

Proces zamrażania trwa 24 godziny: w tym czasie nie wolno wkładać kolejnej partii żywności przeznaczonej do zamrożenia.

### Przechowywanie zamrożonej żywności

W przypadku pierwszego uruchomienia lub po okresie nieużywania urządzenia, przed włożeniem żywności do komory należy odczekać co najmniej 12 godzin od włączenia urządzenia przy ustawieniu Action Freeze. W przypadku przechowywania dużych ilości żywności, aby uzyskać najlepszą wydajność urządzenia, należy wyjąć z urządzenia wszystkie szuflady i umieścić żywność na szklanej półce.

 **Ostrzeżenie!** Należy upewnić się, że żywność nie przekracza

Podświetlenie wyświetlacza pozostanie czerwone do momentu przywrócenia normalnych warunków przechowywania.

**Ważne!** Nie należy stosować detergentów ani proszków do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

dopuszczalnego limitu obciążenia podanego z boku w górnej części

urządzenia (gdzie dotyczy) .

**Ważne!** Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, np. wskutek awarii zasilania lub jeśli urządzenie było wyłączone przez czas dłuższy niż podany w tabeli danych technicznych, w punkcie „czas utrzymywania temperatury bez zasilania”, należy szybko spożyć rozmrożone produkty lub niezwłocznie poddać je obróbce termicznej, a następnie ponownie zamrozić (po ostudzeniu).

### Kalendarz zamrożonej żywności

Miesiąc									
									
1-2	3-4	3-6	3-6	3-6	3-6	10-12	10-12	10-12	10-12

Symbole przedstawiają różne rodzaje mrożonej żywności.

Liczby wskazują okres przechowywania w miesiącach odpowiedni dla danego rodzaju żywności. To, czy zastosowanie ma wyższa, czy niższa wartość wskazanego okresu przechowywania zależy od jakości żywności i stopnia przetworzenia przed zamrożeniem.

### Rozmrażanie

Głęboko zamrożoną żywność lub mrożonki należy przed użyciem rozmrozić w komorze

chłodziarki lub w temperaturze pokojowej, zależnie od czasu przeznaczanego na tę operację.

Małe kawałki można gotować w stanie zamrożonym, od razu po wyjęciu z zamrażarki. W takim przypadku gotowanie potrwa jednak dłużej.

### Akumulatory zimna

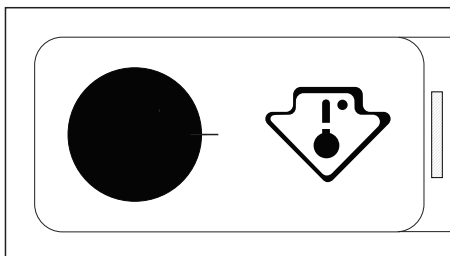
Zamrażarka posiada co najmniej jeden akumulator zimna, który wydłuża czas przechowywania w razie awarii lub braku zasilania.

### Wytwarzanie kostek lodu

Urządzenie jest wyposażone w jedną lub więcej tacek do wytwarzania kostek lodu. Napełnić tacki wodą, a następnie umieścić w komorze zamrażarki.

**Ważne!** Do wyjmowania tacek z zamrażarki nie należy używać metalowych narzędzi.

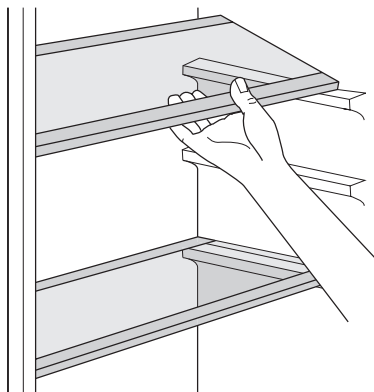
**Ważne!** niniejsze urządzenie jest sprzedawane we Francji  
Zgodnie z prawem tego kraju w dolnej szufladzie chłodziarki powinno znajdować się specjalne urządzenie (patrz rysunek), które wskazuje jej najchłodniejszą strefę.



### Zmiana położenia półek

Ściany komory chłodziarki wyposażono w kilka prowadnic umożliwiających umieszczenie półek zgodnie z aktualnymi potrzebami.

W celu lepszego wykorzystania miejsca przednie wąskie półki mogą zostać umieszczone na tylnych.

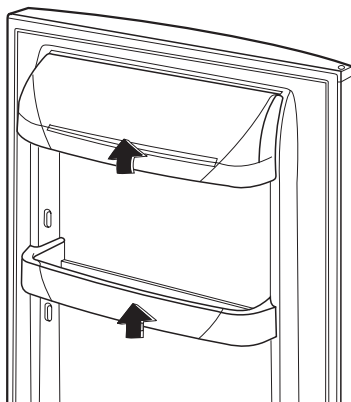


### Roźmieszczanie półek na drzwiach

Aby umożliwić przechowywanie artykułów spożywczych w opakowaniach o różnej wielkości, półki na drzwiach można umieszczać na różnych wysokościach.

Aby dokonać odpowiedniego ustawienia, należy:

stopniowo wyciągać półkę w kierunku strzałek, aż zostanie uwolniona, a następnie umieścić ją w żądanym miejscu.



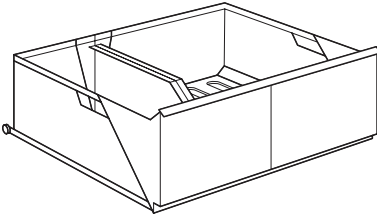
### Szuflada na warzywa

Szuflada nadaje się do przechowywania owoców i warzyw.

W środku szuflady znajduje się przegródka, którą można umieścić w różnych położeniach, aby podzielić szufladę odpowiednio do potrzeb.

Na spodzie szuflady znajduje się wkładka (jeśli została przewidziana) umożliwiająca

odizolowanie warzyw i owoców od wilgoci mogącej się zbierać na dnie szuflady. Wszystkie elementy szuflady można wyjąć w celu wyczyszczenia

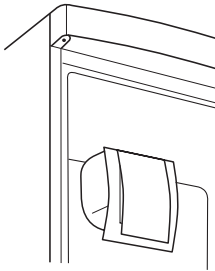


Urządzenie włącza się samoczynnie w razie potrzeby, na przykład w celu przywrócenia temperatury po otwarciu drzwi lub gdy temperatura otoczenia jest wysoka. Umożliwia ręczne włączenie urządzenia w razie potrzeby (patrz „Funkcja FreeStore”).

**Ważne!** Urządzenie FreeStore przestaje działać w momencie otwarcia drzwi i ponownie uruchamia się zaraz po ich zamknięciu.

### FreeStore

Komora chłodziarki jest wyposażona w urządzenie, które umożliwia szybkie schłodzenie żywności i zapewnia stabilniejszą temperaturę w komorze.



## PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

### Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, pokrętko regulacji temperatury jest ustawione w najwyższej pozycji, urządzenie jest w pełni załadowane sprężarka będzie pracowała bezustannie, powodując zbieranie się szronu lub lodu na parowniku. W takim przypadku należy obrócić pokrętko regulacji temperatury w kierunku niższego ustawienia, aby umożliwić automatyczne usuwanie szronu i jednocześnie zmniejszyć zużycie energii.

### Wskazówki dotyczące przechowywania świeżej żywności

Aby uzyskać najlepsze wyniki:

- Nie przechowywać w chłodziarce przechowywać ciepłej żywności ani parujących płynów.
- Artykuły spożywcze należy przykryć lub owinąć, szczególnie te, które mają silny zapach.
- Zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół artykułów spożywczych.

### Wskazówki dotyczące przechowywania żywności

Przydatne wskazówki:

Mięso (każdy rodzaj): zapakować do polietylenowych worków i umieścić na szklanej półce nad szufladą na warzywa.

Ze względów bezpieczeństwa można je przechowywać w ten sposób najwyżej przez jeden lub dwa dni.

Żywność gotowana, potrawy na zimno itp.: należy je przykryć i umieścić na dowolnej półce.

Owoce i warzywa: należy je dokładnie oczyścić i umieścić w przeznaczonych dla nich szufladach.

Masło i ser: należy je umieszczać w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub zapakować w folię aluminiową lub woreczki polietylenowe, aby maksymalnie ograniczyć dostęp powietrza.

Butelki z mlekiem: należy założyć na nie nakrętki i przechowywać na półce na butelki na drzwiach.

Bananów, ziemniaków, cebuli i czosnku, jeśli nie są zapakowane, nie należy przechowywać w chłodziarce.

### Wskazówki dotyczące zamrażania

Aby uzyskać najlepsze wyniki zamrażania, należy skorzystać z poniższych ważnych wskazówek:

- Maksymalną ilość żywności, którą można zamrozić w ciągu 24 godzin, podano na tabliczce znamionowej.
- Proces zamrażania trwa 24 godziny. W tym czasie nie należy wkładać do zamrażarki więcej żywności przeznaczonej do zamrożenia.
- Należy zamrażać tylko artykuły spożywcze najwyższej jakości, świeże i dokładnie oczyszczone.
- Żywność należy dzielić na małe porcje, aby móc ją szybko zupełnie zamrozić, a później rozmrażać tylko potrzebną ilość.


- Żywność należy pakować w folię aluminiową lub polietylenową zapewniającą hermetyczne zamknięcie.
- Nie dopuszczać do stykania się świeżej, niezamrożonej żywności z zamrożonymi produktami, aby uniknąć wzrostu temperatury produktów zamrożonych.
- Produkty niskotłuszczowe przechowują się lepiej i dłużej niż o wysokiej zawartości tłuszczu. Sól powoduje skrócenie okresu przechowywania żywności.
- Spożywanie sorbetu bezpośrednio po wyjściu z komory zamrażarki może spowodować odmrożenia skóry.
- Zaleca się umieszczanie daty zamrożenia na każdym opakowaniu w celu kontrolowania długości okresu przechowywania.


### Wskazówki dotyczące przechowywania zamrożonej żywności

Aby urządzenie funkcjonowało z najlepszą wydajnością, należy:

- sprawdzać, czy mrożonki były odpowiednio przechowywane w sklepie.
- zapewnić jak najszybszy transport zamrożonej żywności ze sklepu do zamrażarki.
- nie otwierać zbyt często drzwi zamrażarki i nie zostawiać ich otwartych dłużej niż jest to absolutnie konieczne.
- Po rozmrożeniu żywność szybko traci świeżość i nie może być ponownie zamrażana.
- Nie przekraczać daty przydatności do spożycia podanej przez producenta żywności.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

 **Uwaga!** Przed przeprowadzeniem jakichkolwiek prac konserwacyjnych, należy odłączyć urządzenie od zasilania.

 Układ chłodniczy urządzenia zawiera węglowodory. Prace konserwacyjne i uzupełnianie mogą wykonywać wyłącznie technicy autoryzowanego serwisu.

- Wnętrze i akcesoria należy czyścić za pomocą ciepłej wody z dodatkiem łagodnego mydła.
- Należy regularnie sprawdzać i czyścić uszczelki drzwi.
- Dokładnie opłukać i wysuszyć.

### Okresowe czyszczenie

Urządzenie należy czyścić regularnie:

**Ważne!** Nie ciągnąć, nie przesuwac ani nie niszczyć rurek i/lub przewodów umieszczonych w urządzeniu.

Do czyszczenia wnętrza urządzenia nie stosować środków czyszczących, proszków do szorowania, pachnących środków czyszczących lub wosku do polerowania, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię i pozostawić silny zapach.

Skraplacz (czarna kratka) i sprężarkę z tyłu urządzenia należy wyczyścić za pomocą szczotki lub odkurzacza. Zwiększy to wydajność urządzenia i zmniejszy zużycie energii elektrycznej.

**Ważne!** Należy uważać, aby nie uszkodzić układu chłodniczego.

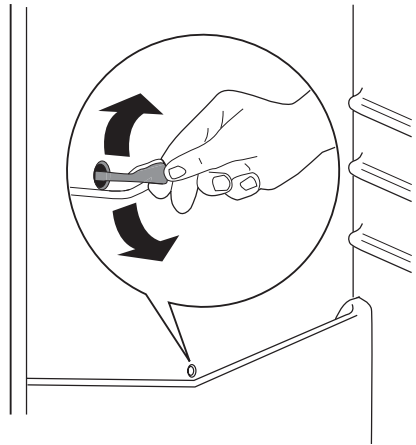
Niektóre kuchenne środki czyszczące zawierają substancje chemiczne, które mogą uszkodzić tworzywo zastosowane w urządzeniu. Z tego względu zaleca się mycie wewnętrznych części urządzenia ciepłą wodą z niewielką ilością płynu do mycia naczyń.

Po czyszczeniu ponownie podłączyć urządzenie do zasilania.

### Rozmrażanie chłodziarki

Przy każdorazowym wyłączeniu silnika sprężarki w czasie normalnego użytkowania szron jest usuwany z parownika komory chłodziarki automatycznie. Woda ze szronu spływa rynienką do specjalnego pojemnika, umieszczonego z tyłu urządzenia nad sprężarką, gdzie odparowuje.

Należy pamiętać o okresowym czyszczeniu otworu odpływowego umieszczonego na środku kanału w chłodziarce w celu zapobieżenia przelewaniu się wody i skapywaniu jej na żywność. Należy używać specjalnej przetyczki dostarczonej z urządzeniem, umieszczonej w otworze odpływowym.



### Rozmrażanie chłodziarki

Komora zamrażarki w tym modelu jest typu "no-frost" ("bezsronowa"). Oznacza to, że podczas działania urządzenia szron nie gromadzi się na wewnętrznych ściankach ani na żywności.

Jest to możliwe dzięki ciągłej cyrkulacji zimnego powietrza wewnątrz tej komory, co zapewnia automatycznie sterowany wentylator.

### Okresy przerw w eksploatacji urządzenia

Jeśli urządzenie nie jest używane przez długi czas, należy wykonać następujące czynności:

- **odłączyć urządzenie od zasilania**
- wyjąć wszystkie artykuły spożywcze
- rozmrozić<sup>12)</sup> i wyczyścić urządzenie oraz wszystkie akcesoria
- pozostawić uchylone drzwi, aby uniknąć powstawania nieprzyjemnych zapachów.

Jeśli urządzenie pozostanie włączone, należy poprosić kogoś o regularne sprawdzanie, aby uniknąć zepsucia się żywności w przypadku przerwy w zasilaniu.

## CO ZROBIĆ, GDY...

**!** **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do usunięcia problemu należy wyjąć wtyczkę z gniazdka. Naprawy nieuwzględnione w niniejszej instrukcji mogą być wykonywane wy-

łącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub osobę kompetentną.

<sup>12)</sup> Jeśli przewidziano.

**Ważne!** Podczas normalnej pracy urządzenia słysząc odgłosy pracy

urządzenia (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
<b>Urządzenie nie działa. Nie działa oświetlenie.</b>	Urządzenie jest wyłączone.	Włączyc urządzenie.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie została właściwie włożona do gniazdka.	Włożyć wtyczkę prawidłowo do gniazdka.
	Brak zasilania urządzenia. Brak napięcia w gniazdku.	Podłączyć inne urządzenie elektryczne do tego samego gniazdka. Skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
<b>Emitowany jest sygnał akustyczny. Nie działa oświetlenie.</b>	Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.	Patrz "Alarm wysokiej temperatury".
	Oświetlenie jest w trybie czuwania.	Zamknąć i otworzyć drzwi.
	Żarówka jest uszkodzona.	Patrz "Wymiana żarówki".
<b>Sprężarka pracuje bezustannie.</b>	Temperatura nie jest ustawiona prawidłowo.	Ustawić wyższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz "Zamykanie drzwi".
	Drzwi są otwierane zbyt często.	Nie pozostawiać drzwi otwartych dłużej niż to konieczne.
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Poczekać, aż produkty ostygną do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Temperatura w pomieszczeniu jest zbyt wysoka.	Obniżyć temperaturę w pomieszczeniu.
<b>Po tylnej ścianie chłodziarki spływa woda.</b>	Podczas procesu automatycznego rozmrażania szron rozmraża się na tylnej ścianie.	Jest to właściwe.
<b>Woda spływa do komory chłodziarki.</b>	Odpyływ skroplin jest zatkany.	Wyczyścić odpływ skroplin.
	Produkty uniemożliwiają spływanie skroplin do rynienki na tylnej ścianie.	Upewnić się, że produkty nie stykają się z tylną ścianką.
<b>Woda wypływa na podłogę.</b>	Końcówka wężyka odprowadzającego skropliny nie jest skierowana do pojemnika umieszczonego nad sprężarką.	Zamocować końcówkę wężyka odprowadzającego skropliny w pojemniku umieszczonym nad sprężarką.
<b>Temperatura w urządzeniu jest zbyt niska.</b>	Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo.	Ustawić wyższą temperaturę.
<b>Temperatura w urządzeniu jest zbyt wysoka.</b>	Regulator temperatury nie jest ustawiony prawidłowo.	Ustawić niższą temperaturę.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz "Zamykanie drzwi".

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
	Temperatura produktów jest zbyt wysoka.	Poczekać, aż produkty ostygną do temperatury pokojowej i dopiero wtedy włożyć je do urządzenia.
	Zbyt wiele produktów włożono na raz do przechowania.	Ograniczyć ilość produktów wkładanych jednocześnie do przechowania.
<b>Temperatura w chłodziarce jest zbyt wysoka.</b>	Brak cyrkulacji zimnego powietrza w urządzeniu.	Zapewnić cyrkulację zimnego powietrza w urządzeniu.
<b>Temperatura w zamrażarce jest zbyt wysoka.</b>	Produkty są umieszczone zbyt blisko siebie.	Produkty należy przechowywać w sposób umożliwiający cyrkulację zimnego powietrza.
<b>Zbyt dużo szronu.</b>	Produkty spożywcze nie są właściwie zapakowane.	Poprawnie zapakować produkty spożywcze.
	Drzwi nie są prawidłowo zamknięte.	Patrz "Zamykanie drzwi".

### Wymiana oświetlenia

Urządzenie jest wyposażone w oświetlenie wnętrza typu LED o wydłużonej żywotności. Wymiany oświetlenia może dokonać wyłącznie pracownik serwisu. Należy skontaktować się z punktem serwisowym.

2. W razie konieczności wyregulować drzwi. Patrz punkt "Instalacja".
3. W razie konieczności wymienić uszkodzone uszczelki drzwi. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

### Zamykanie drzwi

1. Wyczyścić uszczelki drzwi.


## DANE TECHNICZNE

Wymiary wnętrza		
	Wysokość	1850 mm
	Szerokość	560 mm
	Głębokość	560 mm
Czas utrzymywania temperatury bez zasilania		21 godz.
Napięcie		230-240 V
Częstotliwość		50 Hz

Dane techniczne podane są na tabliczce znamionowej znajdującej się z lewej strony

wewnątrz urządzenia oraz na etykiecie informującej o zużyciu energii.

## INSTALACJA

 Przed instalacją urządzenia należy dokładnie przeczytać "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" w celu zapewnienia własnego bezpieczeństwa i prawidłowego działania urządzenia.

### Ustawianie

To urządzenie należy zainstalować w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu (w garażu lub piwnicy), aby jednak uzyskać optymalną wydajność urządzenia nale-

żyć je zainstalować w miejscu, w którym temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na tabliczce znamionowej urządzenia:

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

### Przyłącze elektryczne

Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie oraz częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają parametrom domowej instalacji zasilającej.

Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka przewodu zasilającego dołączonego do urządzenia posiada styk uziemiający. Jeśli gniazdko zasilania nie jest uziemione, urządzenie należy odrębnie uziemić zgodnie z aktualnymi przepisami, uzgadniając to z wykwalifikowanym elektrykiem.

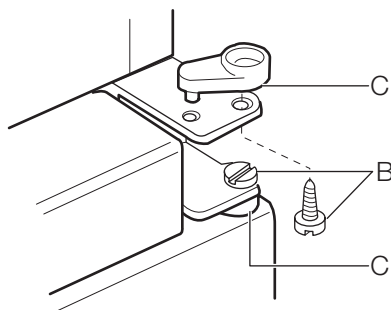
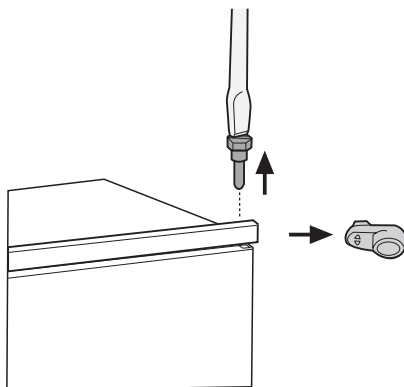
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

Niniejsze urządzenie spełnia wymogi dyrektyw Unii Europejskiej.

### Zmiana kierunku otwierania drzwi

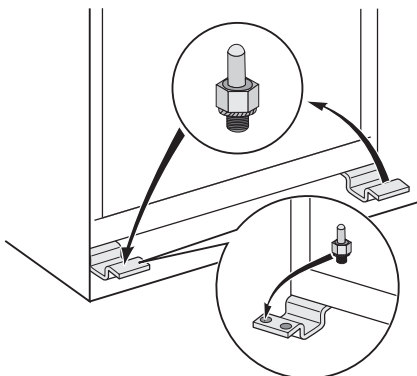
Drzwi urządzenia otwierają się w prawą stronę. Aby zmienić kierunek otwierania drzwi na lewą stronę, przed instalacją urządzenia należy wykonać następujące czynności:

1. Odkręcić sworznię górnego zawiasu i wyjąć element dystansowy.
2. Zdjąć sworznię górnego zawiasu oraz górne drzwi.
3. Odkręcić sworznie (B) i podkładki dystansowe (C).
4. Wymontować dolne drzwi.
5. Odkręcić sworznię dolnego zawiasu.



Po przeciwnej stronie:

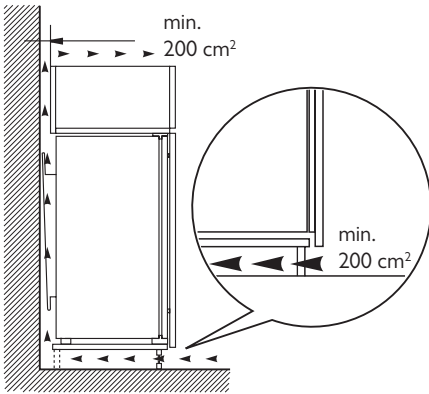
1. Przykręcić sworznię dolnego zawiasu.
2. Zamontować dolne drzwi.
3. Ponownie zamontować sworznie (B) i podkładki dystansowe (C) w środkowym zawiasie po przeciwnej stronie.
4. Zamontować górne drzwi.
5. Założyć element dystansowy i dokręcić sworznię górnego zawiasu.





## Wymagania dotyczące wentylacji

Przepływ powietrza za urządzeniem musi być wystarczający.

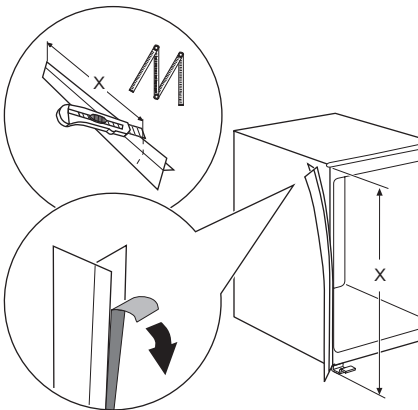


## Instalacja urządzenia

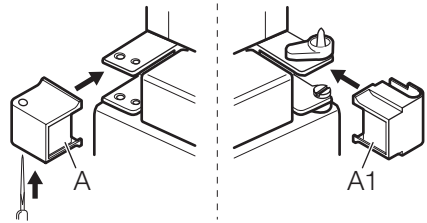
**!** **Uwaga!** Upewnić się, że przewód zasilający nie jest przyciśnięty.

Wykonać poniższe czynności.

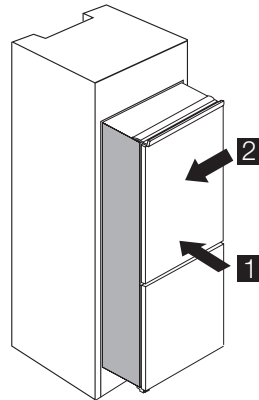
1. Jeśli jest to konieczne, należy przyciąć na wymiar samoprzylepną listwę i przykleić ją do urządzenia tak, jak pokazano na rysunku.



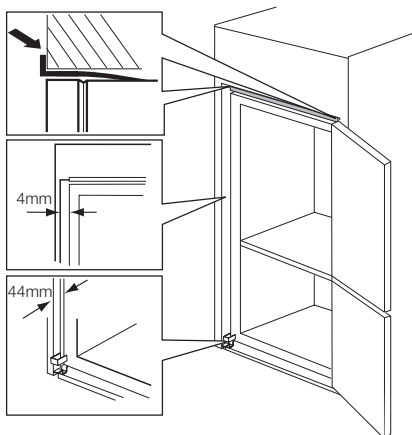
2. Nawiercić osłonę zawiasu A, jak pokazano na rysunku. Założyć osłony A i A1 (znajdują się w tobie) na środkowy zawias.



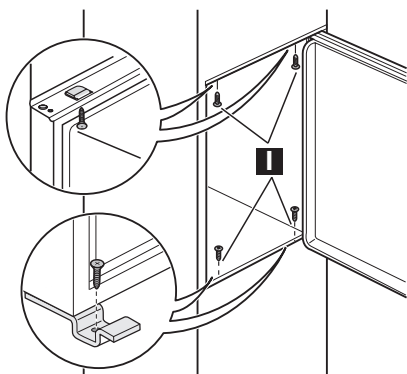
3. Umieścić urządzenie we wnęce. Przesunąć urządzenie w kierunku wskazywanym przez strzałki (1) aż do oparcia osłony górnej szczeliny o szafkę kuchenną. Przesunąć urządzenie w kierunku wskazanym przez strzałki (2) do ściany szafki po stronie przeciwnej do zawiasów.



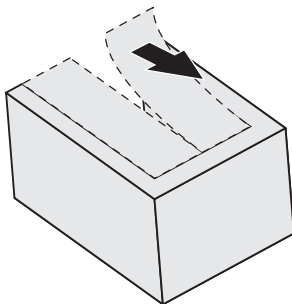
4. Wypoziomować urządzenie we wnęce. Upewnić się, że odległość między urządzeniem a przednią krawędzią szafki wynosi 44 mm. Osłona dolnego zawiasu (znajdująca się w torebce z akcesoriami) zapewnia prawidłowy odstęp pomiędzy szafką a urządzeniem. Upewnić się, że między urządzeniem a szafką jest 4 mm wolnej przestrzeni. Otworzyć drzwi. Zamocować osłonę dolnego zawiasu w odpowiednim położeniu.



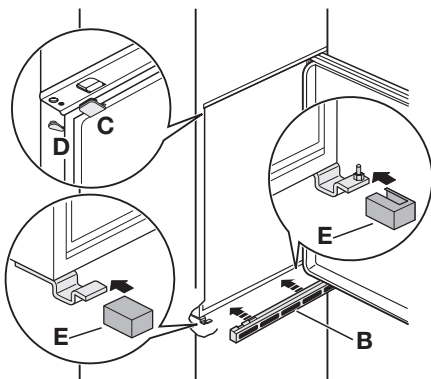
5. Przykręcić urządzenie do wnęki 4 wkrętami.



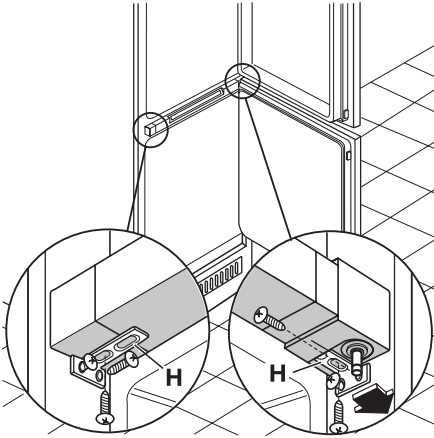
6. Usunąć właściwą część osłony zawiasu (E). Należy zwrócić uwagę, aby usunąć część DX, gdy zawias zamontowano po prawej stronie lub część SX, gdy zawias znajduje się po lewej stronie.



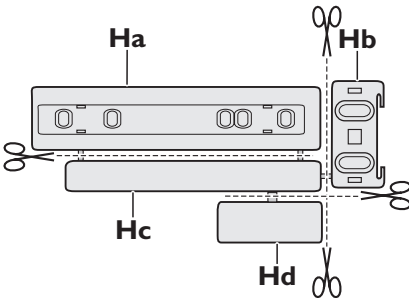
7. Wcisnąć zaślepki (C, D) w otwory montażowe i otwory zawiasów. Zamontować kratkę wentylacyjną (B). Założyć osłony zawiasów (E) na zawiasy.



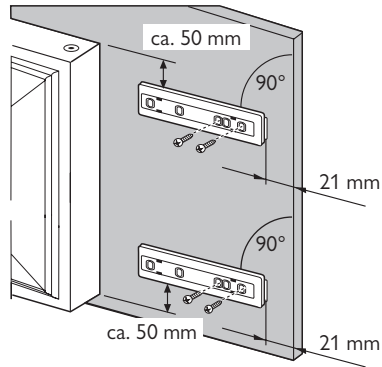
8. Jeśli urządzenie musi zostać przymocowane do boku szafki:
- Poluzować śruby wsporników mocujących (H).
  - Przesunąć wsporniki (H).
  - Dokręcić śruby.



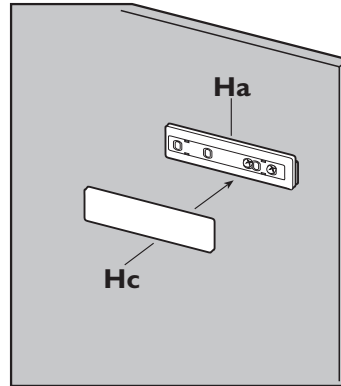
9. Rozdzielić elementy Ha, Hb, Hc i Hd.



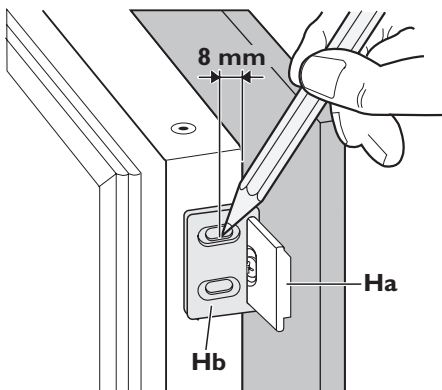
10. Zamontować element Ha po wewnętrznej stronie szafki kuchennej.



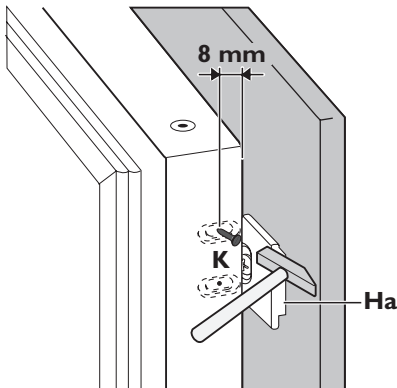
11. Wcisnąć element Hc na element Ha.



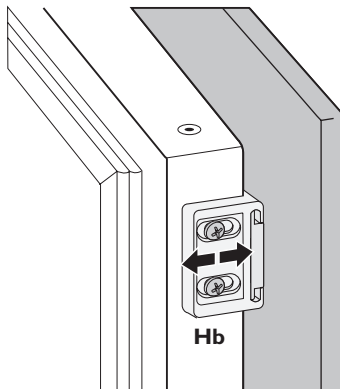
12. Otworzyć drzwi urządzenia oraz drzwi szafki pod kątem 90°. Umieścić mały kątownik (Hb) w przewodnicy (Ha). Przytrzymać razem drzwi urządzenia i drzwi szafki, a następnie odrysować otwory.



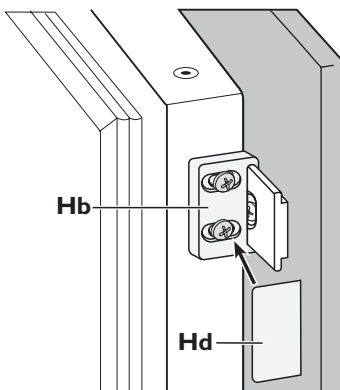
13. Zdjąć kątowniki i w odległości 8 mm od zewnętrznej krawędzi drzwi zaznaczyć gwoździem (K) miejsca na otwory.



14. Umieścić ponownie małe kątowniki na przewodnicy i przykręcić dołączonymi wkrętami. Wyrównać drzwi szafki kuchennej i drzwi urządzenia poprzez odpowiednie wyregulowanie części Hb.




15. Wcisnąć element Hd na element Hb.



Na końcu upewnić się, czy:

- Wszystkie wkręty zostały dokręcone.
- Uszczelki magnetyczne szczelnie przylegają do obudowy urządzenia.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają

eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

# Electrolux. Thinking of you.

Pentru a vedea cum gândim, vizitați [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## CUPRINS

Informații privind siguranța	37	Îngrijirea și curățarea	45
Panoul de comandă	39	Ce trebuie făcut dacă...	46
Prima utilizare	41	Date tehnice	48
Utilizarea zilnică	42	Instalarea	48
Sfaturi utile	44	Informații privind mediul	53

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări



## INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalare și de prima utilizare, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv recomandările și avertismentele cuprinse în el. Pentru a evita erorile inutile și accidentele, este important să vă asigurați că toate persoanele care vor folosi aparatul cunosc foarte bine modul său de funcționare și caracteristicile de siguranță. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele vor însoți aparatul în cazul în care este mutat sau vândut, astfel încât toți utilizatorii, pe întreaga durată de viață a aparatului, să fie corect informați cu privire la utilizarea și siguranța sa.

Pentru siguranța persoanelor și a bunurilor, respectați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil de daunele cauzate prin nerespectarea acestor cerințe.

### Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse, sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Când aruncați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de alimentare (cât

mai aproape de aparat) și înlăturați ușa, astfel încât copiii care se joacă să nu se poată electrocuta și să nu se poată închi-de înăuntru.

- Dacă acest aparat, care are garnituri magnetice la ușă, înlocuiește un aparat mai vechi care are un sistem de închidere cu arc (zăvor cu resort), faceți inutilizabil sistemul de închidere înainte de a arunca aparatul vechi. În acest mod nu va putea deveni o capcană mortală pentru un copil.

### Aspecte generale referitoare la siguranță



**Atenție** Mențineți libere fantele de ventilație.

- Acest aparat este destinat pentru conservarea alimentelor și/sau a băuturilor în locuințele normale, așa cum se arată în acest manual de instrucțiuni.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace artificiale pentru a accelera procesul de dezghețare.
- Nu utilizați alte aparate electrice (de ex. aparate de înghețată) în interiorul aparatelor de răcire, decât dacă sunt aprobate în mod special de producător în acest scop.
- Nu deteriorați circuitul de răcire.
- Circuitul de răcire al aparatului conține izobutan ca agent de răcire (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul înconjurător, dar care este inflamabil.  
În timpul transportului și instalării aparatului, procedați cu atenție pentru a nu dete-

riora niciuna dintre componentele circuitului de răcire.

Dacă circuitul de răcire este deteriorat:

- evitați flăcările deschise și sursele de foc
- aerisiți foarte bine camera în care este amplasat aparatul
- Este periculos modificarea specificațiilor sau a produsului, în orice fel. Deteriorarea cablului de alimentare poate produce un scurt-circuit, un incendiu și/sau electrocutarea.



**Avertizare** Pentru evitarea oricărui pericol, componentele electrice (cablu de alimentare, ștecăr, compresor etc.) trebuie înlocuite numai de către un tehnician de service autorizat și calificat, cu respectarea normelor de siguranță în vigoare.

1. Cablul de alimentare nu trebuie prelungit.
  2. Verificați dacă ștecărul este strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un cablu de alimentare strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate produce un incendiu.
  3. Trebuie să puteți accesa ușor ștecărul aparatului.
  4. Nu trageți de cablu.
  5. Dacă priza este slăbită, nu introduceți ștecărul în priză. Există riscul de electrocutare sau incendiu.
  6. Nu trebuie să utilizați aparatul fără capacul becului<sup>13)</sup> lumina din interior.
- Acest aparat este greu. Trebuie să procedați cu atenție când îl deplasați.
  - Nu scoateți și nu atingeți alimentele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede sau ude, deoarece în acest mod pielea se poate zgâria sau poate suferi degerături.
  - Evitați expunerea îndelungată a aparatului la lumină solară directă.
  - Becurile cu incandescență<sup>14)</sup> utilizate pentru acest aparat sunt special selecționate pentru utilizarea exclusivă în aparate electrocasnice. Acestea nu sunt compatibile cu iluminatul locuinței.

## Utilizarea zilnică

- Nu puneți oale fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu păstrați gaze și lichide inflamabile în interiorul aparatului, deoarece ar putea exploda.
- Nu puneți alimentele în contact cu deschiderile de aerisire de pe peretele din spate.<sup>15)</sup>
- Alimentele congelate nu trebuie să mai fie congelate din nou după ce s-au dezghețat.
- Păstrați alimentele congelate ambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului aparatului privind conservarea trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile respective.
- Nu puneți băuturi gazoase sau carbonatate în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune asupra recipientului, iar acesta ar putea exploda, deteriorând aparatul.
- Înghețata pe băț poate cauza degerături dacă e consumată imediat după scoaterea din aparat.

## Întreținerea și curățarea

- Înainte de a efectua operațiile de întreținere, opriți aparatul și scoateți ștecărul din priză.
- Nu curățați aparatul cu obiecte din metal.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o răzuitoare din plastic.
- Examinați periodic scurgerea din frigider pentru a vedea dacă există apă rezultată din dezghețare. Dacă este necesar, curățați scurgerea. Dacă scurgerea este blocată, apa se va acumula în partea de jos a aparatului.

## Instalarea

**Important** Pentru racordarea la electricitate respectați cu atenție instrucțiunile din paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați să nu fie deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Comunicați imediat eventualele defecte magazinului de unde l-ați

<sup>13)</sup> În cazul în care capacul becului este prevăzut.

<sup>14)</sup> Dacă becul este prevăzut din fabricație.

<sup>15)</sup> Dacă aparatul este Frost Free (fără dezghețare)

cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.

- Se recomandă să așteptați cel puțin două ore înainte de a conecta aparatul, pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- Trebuie să se asigure o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în lipsa acesteia se poate supraîncălzi. Pentru a obține o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile referitoare la instalare.
- Pe cât posibil, spatele aparatului trebuie să se afle lângă un perete, pentru a evita atingerea părților calde și a evita riscul de arsuri.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferului sau a aragazului.
- Asigurați-vă că după instalarea aparatului priza rămâne accesibilă.
- Conectați numai la o sursă de apă potabilă.<sup>16)</sup>

te de către un electrician calificat sau de o persoană competentă.

- Acest produs trebuie reparat numai centru de service autorizat și trebuie să se folosească numai piese de schimb originale.

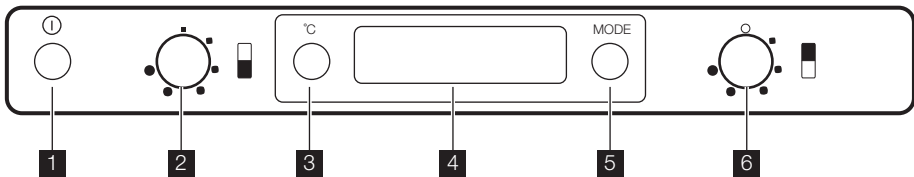
### Protecția mediului înconjurător

- ☀️ Acest aparat nu conține gaze care pot deteriora stratul de ozon, nici în circuitul de răcire și nici în materialele de izolare. Aparatul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile urbane și cu gunoii. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile: aparatul trebuie eliminat conform reglementărilor aplicabile ale autorităților locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, mai ales în spate, lângă schimbătorul de căldură. Materialele folosite pentru acest aparat marcate cu simbolul ♻️ sunt reciclabile.

### Serviciul de Asistență Tehnică

- Toate lucrările electrice necesare pentru instalarea acestui aparat trebuie efectua-

## PANOUL DE COMANDĂ



**1** Butonul PORNIT/OPRIT

**2** Butonul de reglare a temperaturii congelatorului

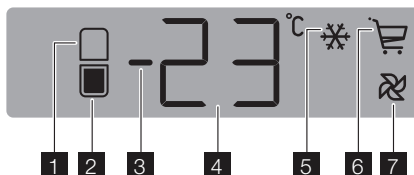
**3** Butonul de indicare a temperaturii frigiderului cu congelator

**4** Afișajul

**5** Butonul pentru funcții Butonul resetare alarmă

**6** Butonul de reglare a temperaturii frigiderului

### Simbol



<sup>16)</sup> Dacă este prevăzută conectarea la apă

- 1 Indicator compartiment frigider
- 2 Indicator compartiment Congelator
- 3 Indicator temperatură pozitivă sau negativă
- 4 Indicator pentru temperatură
- 5 Funcția Action Freeze
- 6 Funcția Shopping
- 7 Funcția FreeStore

### Pornirea

După ce ați introdus ștecherul în priză, dacă afișajul nu se luminează, apăsați pe butonul ON/OFF.

Imediat ce aparatul pornește, pe panoul de comandă vor apărea următoarele simboluri:

- Indicatorul de temperatură pozitivă sau negativă va fi pozitiv, indicând faptul că temperatura este pozitivă
- temperatura clipește intermitent, fundalul afișajului este roșu și se aude o sonerie.

Apăsați pe butonul pentru funcții și alarma se va opri (consultați, de asemenea, "Alarmă temperatură excesivă").

Setați temperatura dorită (vezi "Reglarea temperaturii").

### Oprire

Aparatul se oprește apăsând butonul de PORNIRE/OPRIRE mai mult de 1 secundă. Ulterior va fi afișată o numărătoare inversă a temperaturii de la -3 -2 -1.

Când aparatul este oprit, afișajul este dezactivat.

### Afișajul pentru temperatură

De fiecare dată când este apăsat butonul de afișaj pentru temperatura Frigiderului cu congelator, afișajul indică în secvență:

1. – Indicatorul pentru compartimentul Frigider este aprins.
  - Afișajul indică ultima temperatură configurată pentru frigider.
2. – Indicatorul pentru compartimentul Congelator este aprins.<sup>17)</sup>
  - Afișajul indică ultima temperatură configurată pentru congelator.

### Meniul pentru funcții

La fiecare apăsare a butonului pentru funcții, sunt activate următoarele funcții, în sensul acelor de ceasornic:

- Funcția Action Freeze
- Funcția Shopping

- Funcția FreeStore
- lipsă simbol: funcționare normală.

**Important** Puteți activa o funcție în orice moment.

Pentru dezactivarea funcțiilor apăsați de mai multe ori butonul pentru funcții până când nu mai este afișat niciun simbol.

### Reglarea temperaturii

Temperatura din interiorul aparatului este controlată de butonul de reglare a temperaturii situat în partea de sus a aparatului.

Temperatura din compartimentul frigider poate fi reglată rotind butonul pentru reglarea temperaturii din frigider și poate varia între aprox. +2°C și +8°C.

Temperatura din compartimentul congelator poate fi reglată rotind butonul pentru reglarea temperaturii din congelator și poate varia între aprox. -15°C și -24°C.

Când se rotește butonul pentru reglarea temperaturii, afișajul clipește intermitent și indică temperatura dorită.

Pentru o conservare corectă a alimentelor trebuie setate următoarele temperaturi:

+5°C în frigider

-18°C în congelator.

După ce ați setat temperatura dorită, dacă butonul pentru reglarea temperaturii nu este rotit în interval de 5 secunde, va fi indicată temperatura din compartimentul congelator.

Pentru a pune în funcțiune aparatul, procedați după cum urmează:

- rotiți butonul pentru reglarea temperaturii în sens orar, pentru a obține o răcire maximă
- rotiți butonul pentru reglarea temperaturii în sens antiorar, pentru a obține o răcire minimă.

În general, cea mai adecvată este poziție intermediară.

Cu toate acestea, setarea exactă trebuie aleasă ținând cont de faptul că temperatura din interiorul aparatului depinde de:


- temperatura din încăperea
- cât de des se deschide ușa
- cantitatea de alimente conservate
- amplasarea aparatului.

### ShoppingFuncție

Dacă e nevoie să introduceți o cantitate mare de alimente calde, de exemplu după

<sup>17)</sup> În condiții normale.



ce ați făcut cumpărături, vă recomandăm să activați funcția Shopping pentru a răci produsele mai rapid și pentru a evita încălzirea alimentelor care se află deja în frigider. Funcția Shopping este activată prin apăsarea butonului pentru funcții (de mai multe ori, dacă este necesar), până când apare simbolul corespunzător .


Funcția Shopping se va dezactiva automat după aproximativ 6 ore.

Pe durata funcției Shopping, este activat automat și ventilatorul din frigider.


**Important** De asemenea, ventilatorul din frigider este activat automat când temperatura camerei este ridicată (peste 32°C), deși funcția Shopping nu este activată.

Este posibilă dezactivarea funcției în orice moment prin apăsarea butonului pentru funcții (consultați secțiunea "Meniul pentru funcții").

### FreeStoreFuncție

Funcția este activată prin apăsarea butonului pentru funcții (de mai multe ori, dacă este necesar), până când apare simbolul corespunzător .

În aceste condiții, ventilatorul funcționează fără întrerupere.

Dezactivarea funcției este posibilă în orice moment, prin apăsarea butonului pentru funcții până când simbolul  nu mai este afișat.

**Important** Dacă funcția este activată automat, simbolul FreeStore nu este afișat (consultați "Utilizarea zilnică").

Activarea funcției FreeStore crește consumul de energie.

### Funcția Action Freeze

Pentru a congela alimente proaspete, trebuie să activați funcția Action Freeze.

## PRIMA UTILIZARE

### Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu detergent neutru, pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, apoi uscați-le bine.

Apăsăți butonul pentru funcții (de câteva ori dacă este nevoie) până când apare simbolul corespunzător.


Această funcție se oprește automat după 52 ore.

Este posibil să dezactivați funcția în orice moment prin apăsarea butonului pentru funcții (consultați "Meniul funcțiilor").

### Alarmă temperatură excesivă

O creștere a temperaturii în compartimentul congelator (de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului) e indicată de:

- aprinderea intermitentă a indicatorului pentru temperatură
  - aprinderea intermitentă a indicatorului pentru compartimentul Congelator (Indicator pentru compartimentul congelator / Indicatorul alarmă pentru ușă deschisă)
  - iluminarea afișajului în culoarea roșie
  - emiterea unui semnal sonor
- Când se restabilesc condițiile normale
- semnalul acustic încetează
  - valoarea temperaturii continuă să clipească intermitent
  - iluminarea afișajului rămâne roșie.

Când apăsați butonul Funcție / Comutatorul de resetare a alarmei pentru a dezactiva alarma, pe afișajul  apare cea mai ridicată temperatură la care s-a ajuns în compartiment, timp de câteva secunde.

În acest moment lumina intermitentă se oprește iar lumina afișajului se schimbă din roșu în alb.

În timpul alarmei, soneria poate fi dezactivată apăsând pe butonul Funcție / Comutatorul de resetare a alarmei.

Afișajul rămâne luminat în roșu până la restabilirea condițiilor normale de stocare.

**Important** Nu folosiți detergenți sau prafuri abrazive, deoarece vor deteriora suprafața.

## UTILIZAREA ZILNICĂ

### Congelarea alimentelor proaspete

Compartimentul congelator este adecvat pentru congelarea alimentelor proaspete și pentru conservarea pe termen lung a alimentelor congelate.


Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția Action Freeze cu cel puțin 24 ore înainte de a introduce alimentele de congelat în compartimentul congelator. Puneți alimentele proaspete ce urmează a fi congelate în sertarul de sus, deoarece aceasta e zona cea mai rece. Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe **plăcuța cu datele tehnice**, o etichetă situată în interiorul aparatului. Procesul de congelare durează 24 ore: în acest interval de timp nu mai puneți alte alimente la congelat.

### Conservarea alimentelor congelate

La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în compartiment, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 12 ore cu setarea Action Freeze.

Dacă trebuie conservate cantități mari de alimente, scoateți toate sertarele din aparat și puneți alimentele pe rafturile de sticlă pentru a obține cele mai bune rezultate.

**⚠ Avertizare** Aveți grijă ca alimentele să nu depășească limita de încărcare indicată pe latura părții superioare

(unde este cazul) 

**Important** În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă curentul a fost întrerupt mai mult timp decât valoarea indicată în tabelul cu caracteristicile tehnice din secțiunea „Timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare”, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie găsite imediat și apoi recongelate (după ce s-au răcit).

### Calendarul pentru alimente congelate

M E N U									
									
1-2	3-4	3-6	3-6	3-6	3-6	10-12	10-12	10-12	10-12

Simbolurile indică diferite tipuri de alimente congelate.

Numererele indică intervalul de timp de conservare, în luni, pentru tipul respectiv de alimente congelate. Valabilitatea valorii superioare sau inferioare a intervalului de conservare indicat depinde de calitatea alimentelor și de tratamentul aplicat acestora înainte de congelare.

### Dezghețarea

Alimentele congelate, înainte de a fi utilizate, pot fi dezghețate în compartimentul frigider sau la temperatura camerei, în funcție de timpul de care dispuneți pentru această operațiune.

Bucățile mici pot fi găsite congelate, direct din congelator: în acest caz, durata de coacere va fi mai mare.

### Acumulatori reci

Congelatorul conține cel puțin un acumulator rece, care mărește durata de păstrare în eventualitatea unei întreruperi a curentului sau a unei defecțiuni.

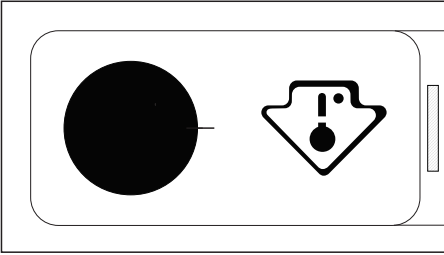
### Producerea cuburilor de gheață

Aparatul este dotat cu una sau mai multe tăvițe pentru producerea cuburilor de gheață. Umpleți tăvițele cu apă, apoi puneți-le în compartimentul congelator.

**Important** Nu folosiți instrumente metalice pentru a scoate tăvițele din congelator.

**Important** acest aparat este vândut în Franța.

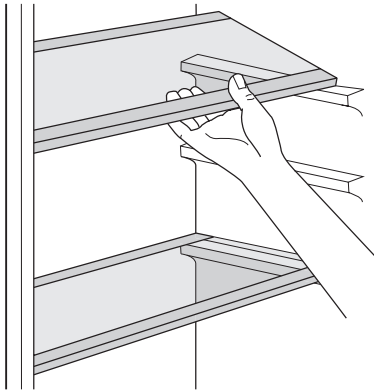
În conformitate cu reglementările valabile în această țară, trebuie să fie prevăzut cu un dispozitiv special (vezi figura), care se pune în compartimentul inferior al frigiderului, pentru a indica zona sa cea mai rece.



### Rafturile detașabile

Pe pereții frigiderului se află o serie de ghidaje, astfel încât rafturile să poată fi poziționate după dorință.

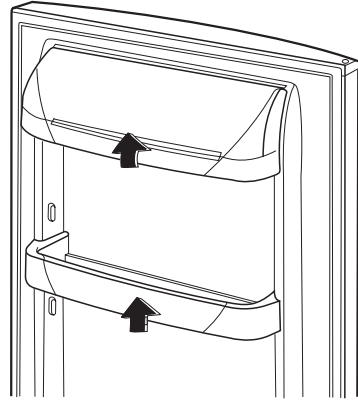
Pentru o mai bună utilizare a spațiului, rafturile pliabile pe jumătate frontale pot fi suprapuse peste cele din spate.



### Poziționarea rafturilor de pe ușă

Pentru a permite păstrarea pachetelor cu alimente de diferite dimensiuni, rafturile de pe ușă pot fi poziționate la înălțimi diferite. Pentru a efectua aceste reglări, procedați după cum urmează:

Trageți treptat raftul în direcția săgeților până când se eliberează, apoi repositionați-l conform necesităților.

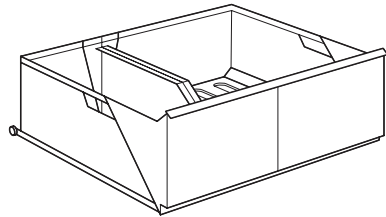


### Sertarul pentru legume

Sertarul este potrivit pentru păstrarea fructelor și legumelor.

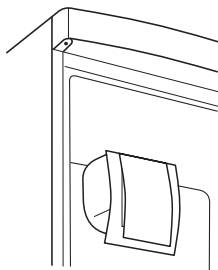
În interiorul sertarului există un separator care poate fi plasat în diferite poziții, pentru a permite cea mai bună împărțire a spațiului, în funcție de nevoile dvs. personale. Există un grilaj (dacă este prevăzut) pe fundul sertarului, pentru a separa legumele și fructele de umiditatea care s-ar putea forma pe partea inferioară a suprafeței.

Toate piesele din interiorul sertarului pot fi scoase pentru a fi curățate.



### FreeStore

Compartimentul frigiderului este echipat cu un dispozitiv care permite răcirea rapidă a alimentelor și o temperatură mai uniformă în compartiment.



Dacă este necesar, dispozitivul se dezactivează automat, de exemplu pentru o recuperare rapidă a temperaturii după deschiderea ușii sau când temperatura ambiantă este ridicată.

Vă permite să porniți manual dispozitivul când este necesar (consultați " Funcția FreeStore").

**Important** Dispozitivul FreeStore se oprește când ușa este deschisă și repornește imediat după închiderea ușii.

## SFATURI UTILE

### Recomandări pentru economisirea energiei

- Nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- Dacă temperatura camerei este ridicată și Butonul de reglare a temperaturii este setat pe temperatură redusă, iar aparatul este complet încărcat, compresorul poate funcționa în mod continuu, iar pe evaporator se poate produce brumă sau gheață. Dacă se întâmplă acest lucru, setați butonul de reglare a temperaturii pe o setare mai caldă pentru a permite dezghețarea automată, economisindu-se astfel energia.

### Recomandări pentru conservarea alimentelor proaspete

Pentru a obține cele mai bune rezultate:

- nu puneți alimente calde și nu păstrați lichide care se evaporă în frigider
- acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă au un miros puternic
- poziționați alimentele astfel încât aerul să poată circula liber în jurul lor

### Recomandări privind păstrarea în frigider

Recomandări utile:

Carne (toate tipurile) : ambalați-o în pungi de polietilenă și puneți-o pe raftul de sticlă, deasupra sertarului pentru legume.

Carnea poate fi conservată în siguranță în acest mod pentru una sau două zile maximum.

Alimente gătite, gustări reci etc.: acestea trebuie acoperite și pot fi păstrate pe orice raft.

Legume și fructe: acestea trebuie să fie bine curățate și puse în sertarul special (sertarele speciale) din dotare.

Unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente ermetice sau învelite în folie de aluminiu sau în pungi de polietilenă pentru a exclude aerul cât mai bine posibil.

Sticle de lapte: acestea trebuie să aibă dop și să fie păstrate în raftul pentru sticle de pe ușă.

Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate în frigider.

### Recomandări privind păstrarea în congelator

Pentru a obține o congelare eficientă, iată câteva recomandări importante:

- cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată într-o perioadă de 24 de ore este indicată pe plăcuța cu datele tehnice;
- procesul de congelare durează 24 ore. În acest interval de timp nu mai pot fi adăugate alte alimente de congelat;
- congelați numai alimente de calitate superioară, proaspete și bine curățate;
- faceți porții mici de alimente, care să se poată congela rapid și complet, iar apoi să puteți dezgheța numai cantitatea necesară;
- înfășurați alimentele în folie de aluminiu sau de polietilenă și verificați ca pachetele să fie etanșe;
- aveți grijă ca alimentele proaspete, necongelate, să nu vină în contact cu cele deja congelate, evitând astfel creșterea temperaturii celor din urmă;
- alimentele fără grăsime se păstrează mai bine și pe o perioadă mai îndelungată de-

- cât cele grase; sarea reduce perioada de păstrare a alimentelor;
- înghețatele pe bază de sucuri, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, pot produce degerături ale pielii;
- se recomandă să notați data congelării pe fiecare pachet, pentru a putea ține evidența perioadei de conservare.


### Recomandări pentru conservarea alimentelor congelate


Pentru a obține cele mai bune rezultate de la acest aparat, procedați astfel:

- controlați ca alimentele congelate comercial să fi fost păstrate în mod corespunzător în magazin;

- aveți grijă ca alimentele congelate să fie transferate din magazin în congelator cât mai repede posibil;
- nu deschideți ușa prea des și nu o lăsați deschisă mai mult decât e absolut necesar.
- După dezghețare, alimentele se deteriorează rapid și nu mai pot fi congelate din nou.
- Nu depășiți perioada de păstrare indicată de producătorul alimentelor.

## ÎNGRIJIREA ȘI CURĂȚAREA

 **Atenție** Scoateți ștecherul din priză înainte de a efectua orice operație de întreținere.

 Acest aparat conține hidrocarburi în unitatea de răcire; prin urmare, întreținerea și reîncărcarea trebuie efectuate numai de tehnicieni autorizați.

### Curățarea periodică

Aparatul trebuie să fie curățat regulat:

- curățați interiorul și accesoriile cu apă caldă și cu detergent neutru.
- verificați regulat garniturile ușii și ștergețile, pentru a vă asigura că sunt curate.
- clătiți și uscați bine.

**Important** Nu trageți, nu deplasați și nu deteriorați tuburile și/sau cablurile din interiorul carcasei.

Nu folosiți niciodată detergenți, prafuri abrazive, produse de curățare foarte parfumate sau ceară de lustruit pentru a curăța interiorul, deoarece acestea vor deteriora suprafața și vor lăsa un miros puternic.

Curățați condensatorul (grila neagră) și compresorul din spatele frigiderului cu o perie sau cu un aspirator. Această operațiune va îmbunătăți performanțele aparatului și va duce la economia de energie.

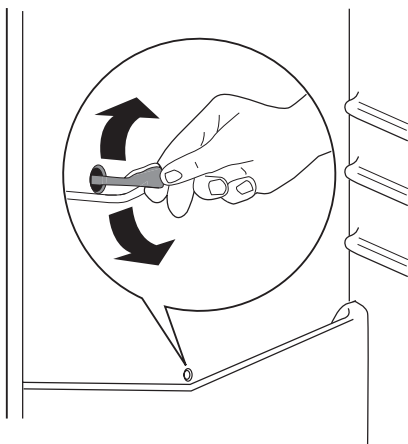
**Important** Aveți grijă să nu deteriorați sistemul de răcire.

Multe substanțe speciale de curățat suprafețele din bucătărie conțin substanțe chimice care pot ataca/deteriora materialul plastic utilizat în acest aparat. Din acest motiv, se recomandă să curățați carcasa exterioră a aparatului numai cu apă caldă în care s-a adăugat puțin detergent. După curățare, conectați din nou aparatul la rețea.

### Dezghețarea frigiderului

Gheața este eliminată automat din evaporatorul din compartimentul frigider de fiecare dată când se oprește compresorul motorului, în timpul utilizării normale. Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un canal într-un recipient special situat în spatele aparatului, deasupra compresorului motorului, de unde se evaporă.

Este necesar să curățați periodic orificiul de drenare a apei rezultate din dezghețare, din mijlocul canalului din compartimentul frigider, pentru ca apa să nu dea pe dinafară și să nu se scurgă peste alimente. Folosiți dispozitivul special de curățare din dotare, pe care-l veți găsi deja introdus în orificiul de drenare.



### Dezghetarea congelatorului

Compartimentul congelator al acestui model este de tipul "no frost" (fără gheață). Acest lucru înseamnă că gheața nu se acu-

mulează în timpul funcționării, nici pe pereții interni, nici pe alimente.

Absența gheții se datorează circulației continue a aerului rece în interiorul compartimentului, care e produsă de un ventilator automat.

### Perioadele de nefuncționare

Când aparatul nu e utilizat pe perioade lungi, luați următoarele măsuri de precauție:

- **deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate**
- scoateți toate alimentele
- dezghețați aparatul<sup>18)</sup> și curățați aparatul și toate accesoriile
- lăsați ușa/ușile deschise pentru a preveni formarea mirosurilor neplăcute.

Dacă aparatul rămâne în stare de funcționare, rugați pe cineva să-l verifice din când în când, pentru ca alimentele din interior să nu se strice în cazul întreruperii curentului electric.

## CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...

**!** **Avertizare** Înainte de a remedia defecțiunile scoateți ștecherul din priză. Numai un electrician calificat sau o persoană competentă sunt abilitate să remedieze defecțiunile care nu apar în acest manual.

**Important** În timpul utilizării normale se aud unele sunete (compresorul, circulația agentului de răcire).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
<b>Aparatul nu funcționează. Becul nu funcționează.</b>	Aparatul este oprit.	Porniți aparatul.
	Ștecherul nu este introdus corect în priză.	Introduceți ștecherul corect în priză.
	Aparatul nu este alimentat cu electricitate. La priză nu există tensiune.	Conectați alt aparat electric la priză. Contactați un electrician calificat.
<b>Soneria sună.</b>	Temperatura din congelator este prea mare.	Consultați paragraful "Alarmă temperatură excesivă"
<b>Becul nu funcționează.</b>	Becul este în stand-by (stare de așteptare).	Închideți și deschideți ușa.
	Becul este defect.	Consultați paragraful "Înlocuirea becului".
<b>Compresorul funcționează în mod continuu.</b>	Temperatura nu este setată corect.	Setați o temperatură mai ridicată.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".

18) Dacă este prevăzut.

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
	Ușa a fost deschisă prea des.	Nu țineți ușa deschisă mai mult decât este necesar.
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați alimentele să se răcească până la temperatura camerei înainte de a le introduce la păstrare.
	Temperatura camerei este prea mare.	Reduceți temperatura camerei.
<b>Pe peretele posterior al frigiderului curge apă.</b>	În timpul procesului de dezghețare automată, gheața de pe peretele posterior se topește.	Acest lucru este normal.
<b>În frigider curge apă.</b>	Orificiul pentru evacuarea apei este înfundat.	Curățați orificiul pentru evacuarea apei.
	Alimentele pot împiedica scurgerea apei în colector.	Asigurați-vă că alimentele nu ating peretele din spate.
<b>Se scurge apă pe jos.</b>	Apa rezultată din dezghețare nu se scurge în tăvița de evaporare situată pe compresor.	Atașați conducta de evacuare a apei rezultate din dezghețare la tăvița de evaporare.
<b>Temperatura din aparat este prea mică.</b>	Butonul de reglare a temperaturii nu este setat corect.	Setați o temperatură mai ridicată.
<b>Temperatura din aparat este prea mare.</b>	Butonul de reglare a temperaturii nu este setat corect.	Setați o temperatură mai joasă.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".
	Temperatura alimentelor este prea ridicată.	Lăsați alimentele să se răcească până la temperatura camerei înainte de a le introduce la păstrare.
	Sunt păstrate prea multe alimente în același timp.	Introduceți mai puține alimente în același timp.
<b>Temperatura din frigider este prea mare.</b>	Aerul rece nu circulă în aparat.	Verificați ca aerul rece să circule în aparat.
<b>Temperatura din congelator este prea mare.</b>	Produsele sunt puse prea aproape unele de altele.	Puneți produsele astfel încât aerul rece să poată circula printre ele.
<b>Există prea multă gheață.</b>	Alimentele nu sunt ambalate corect.	Ambalați produsele corect.
	Ușa nu este închisă corect.	Consultați paragraful "Închiderea ușii".

### Înlocuirea becului

Aparatul este echipat cu o sursă de lumină interioară de tip LED cu o durată mare de viață.

Doar personalul de service poate înlocui dispozitivul de iluminat. Contactați centrul de service.

### Închiderea ușii

1. Curățați garniturile ușii.
2. Dacă este nevoie, reglați ușa. Consultați paragraful "Instalarea".
3. Dacă este nevoie, înlocuiți garniturile defecte ale ușii. Contactați Centrul de Asistență.

## DATE TEHNICE

Dimensiunile spațiului		
	Înălțime	1850 mm
	Lungime	560 mm
	Lățime	560 mm
Timp de atingere a condițiilor normale de funcționare		21 h
Tensiune electrică		230-240 V
Frecvență		50 Hz

Informațiile tehnice sunt specificate pe plăcuța cu datele tehnice de pe partea in-

ternă din stânga aparatului și pe eticheta referitoare la energie.

## INSTALAREA

**!** Citiți cu atenție "Informațiile privind siguranța", pentru siguranța dv. și pentru a asigura utilizarea corectă a aparatului, înainte de instalarea acestuia.

### Amplasarea

Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambiantului să corespundă cu clasa climatică indicată pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

Clasa climatică	Temperatura camerei
SN	+10°C până la +32°C
N	+16°C până la +32°C
ST	+16°C până la +38°C
T	+16°C până la +43°C

### Conexiunea electrică

Înainte de a conecta aparatul, asigurați-vă că tensiunea și frecvența indicate pe plăcuța cu datele tehnice corespund cu sursa de alimentare a locuinței dv.

Aparatul trebuie să fie legat la pământ. Ștecherul cablului electric este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza din locuință nu este legată la pământ, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, după ce ați consultat un electrician calificat.

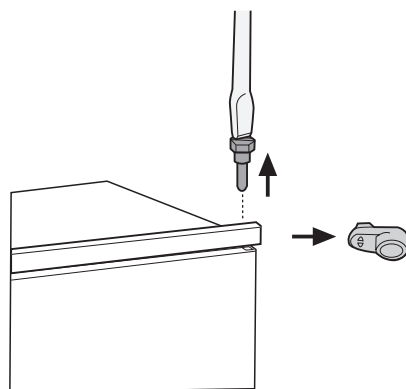
Producătorul nu-și asumă nicio responsabilitate dacă aceste măsuri de siguranță nu sunt respectate.

Acest aparat este conform cu Directivele C.E.E.

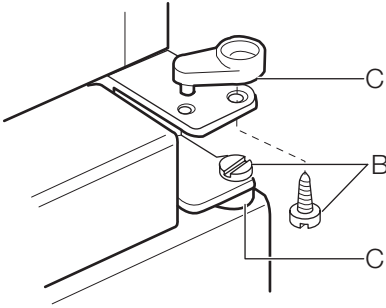
### Reversibilitatea ușii

Ușa aparatului se deschide spre dreapta. Dacă doriți să deschideți ușa spre stânga, efectuați următoarele operațiuni înainte de a instala aparatul:

1. Desfaceți șurubul superior și scoateți distanțierul.
2. Scoateți șurubul superior și ușa de sus.
3. Desfaceți șuruburile (B) și distanțierele (C).
4. Scoateți ușa de jos.
5. Slăbiți șurubul inferior.

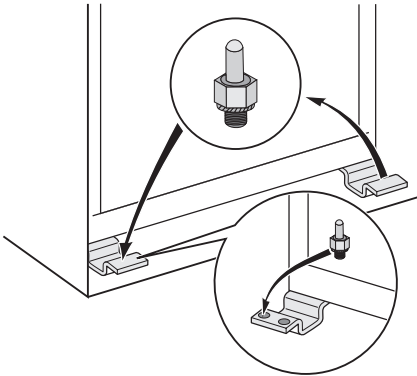






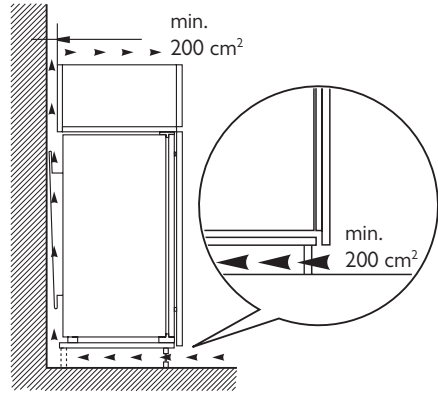
Pe partea opusă:

1. Montați șurubul inferior.
2. Montați ușa de jos.
3. Puneți șuruburile (B) și distanțierele (C) pe balamaua din mijloc, de pe partea opusă.
4. Montați ușa de sus.
5. Strângeți distanțierul și șurubul superior.



### Norme privind aerisirea

Circulația aerului în spatele aparatului trebuie să fie suficientă.

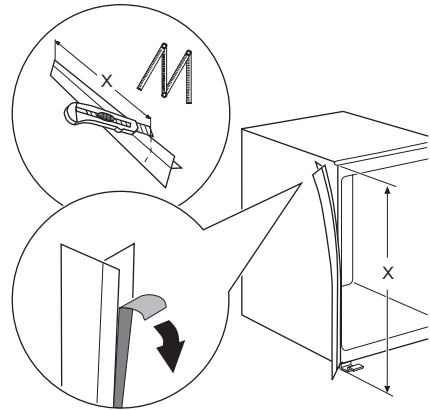


### Instalarea aparatului

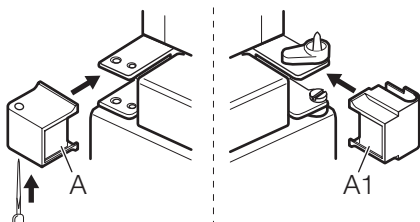
**!** **Atenție** Cablul de alimentare trebuie să se poată mișca liber.

Efectuați următoarele operațiuni.

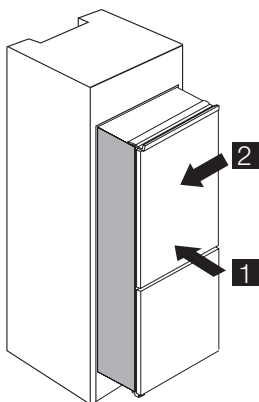
1. Dacă este necesar, tăiați banda adezivă izolatoare și aplicați-o pe aparat conform instrucțiunilor din imagine.



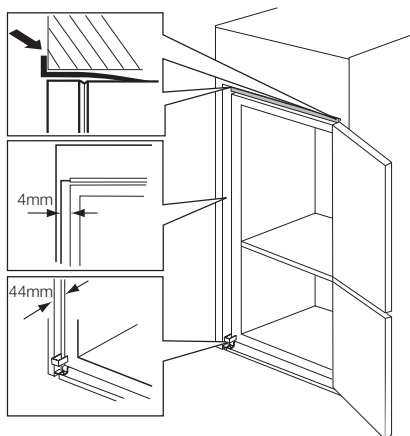
2. Găuriți capatul A al balamalei, ca în imagine.  
Puneți capacele A și A1 (în pungă) în balamaua intermediară.



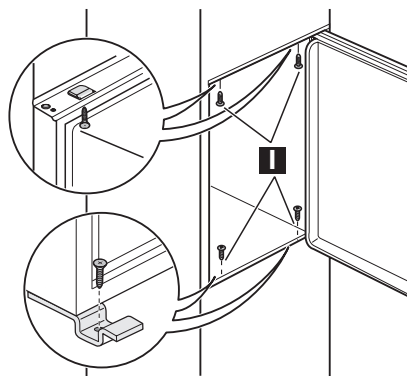
3. Instalați aparatul în nișă.  
Împingeți aparatul în sensul săgeților (1) până când marginea superioară a carcasei se oprește în contact cu mobilierul de bucătărie.  
Împingeți aparatul în sensul săgeților (2) până când atinge dulapul, pe partea opusă balamalei.



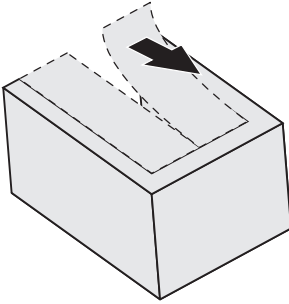
4. Potrivești aparatul în nișă.  
Distanța dintre aparat și partea frontală a dulapului trebuie să fie de 44 mm.  
Capacul balamalei inferioare (din pungă cu accesorii) asigură o distanță corectă între mobilierul de bucătărie și aparat.  
Distanța dintre aparat și dulap trebuie să fie de 4 mm.  
Deschideți ușa. Puneți capacul balamalei inferioare în poziție.



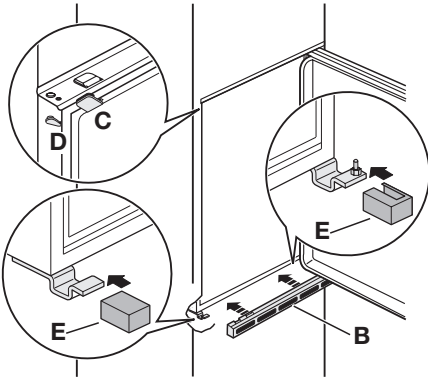
5. Fixați aparatul de nișă cu 4 șuruburi.



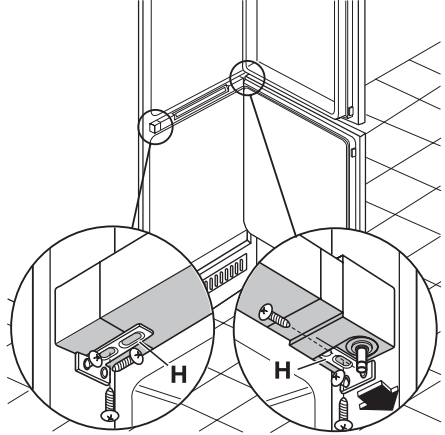
6. Înlăturați partea corectă din capacul balamalei (E). În cazul balamalei din dreapta scoateți partea marcată DX, iar pentru cea din stânga scoateți partea marcată SX.



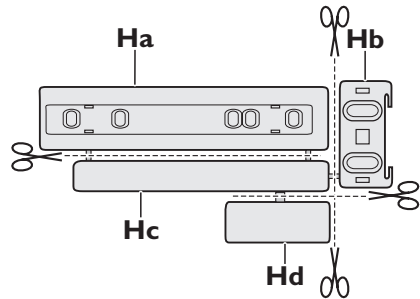
7. Fixați capacele (C, D) pe proeminențele și pe orificiile balamalelor. Montați grila de aerisire (B). Fixați capacele balamalelor (E) pe balama.



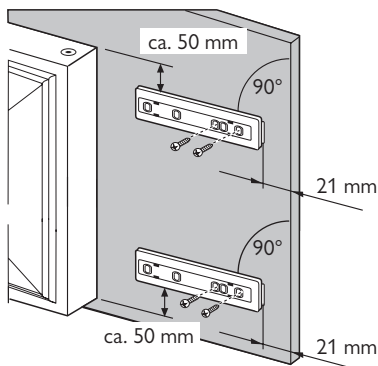
8. Dacă aparatul trebuie fixat lateral de ușa corpului de mobilier:
- Slăbiți șuruburile de la colțarele de fixare (H).
  - Deplasați colțarele (H).
  - Strângeți din nou șuruburile.



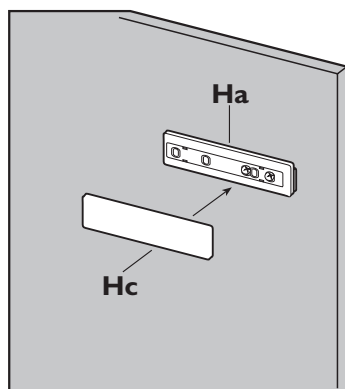
9. Desprindeți piesele Ha, Hb, Hc și Hd



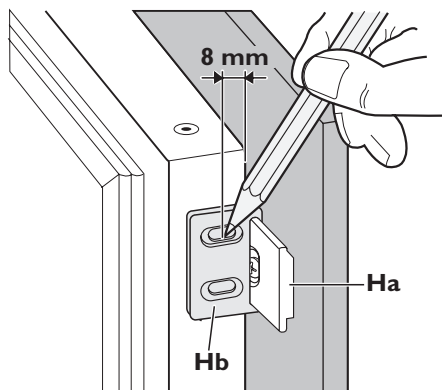
10. Montați piesa Ha pe partea interioară a corpului de mobilier.



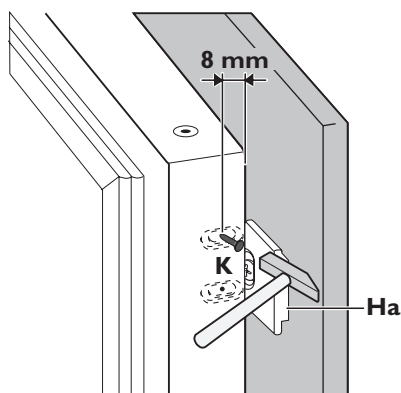
11. Introduceți piesa Hc pe piesa Ha.



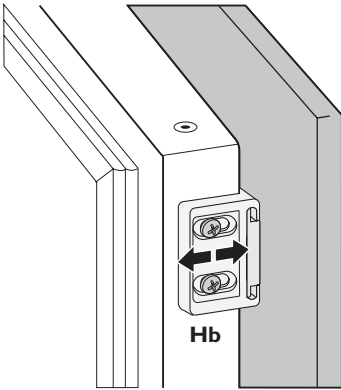
12. Deschideți ușa aparatului și ușa mobilierului la un unghi de 90°. Introduceți dreptunghiul (Hb) în ghidajul (Ha). Apropiati ușa aparatului și ușa mobilierului și marcați orificiile.



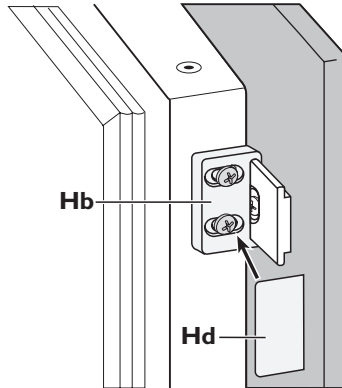
13. Scoateți colțarele și marcați o distanță de 8 mm față de muchia externă a ușii, unde va trebui montat cuiul (K).



14. Puneți dreptunghiul din nou pe ghidaj și fixați-l cu șuruburile furnizate. Aliniați ușa mobilierului de bucătărie cu ușa aparatului reglând poziția piesei Hb.




15. Introduceți piesa Hd peste piesa Hb.



Efectuați o verificare finală pentru a vă asigura că:

- Toate șuruburile sunt bine strânse.
- Fâșia magnetică de sigilare este fixată bine de dulap.

## INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Simbolul  pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoierul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ați eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul

înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local, serviciul pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de la care l-ați achiziționat.

# Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на  
www.electrolux.com

## СОДЕРЖАНИЕ

Сведения по технике безопасности		Уход и очистка	63
	54	Что делать, если ...	64
Панель управления	57	Технические данные	66
Первое использование	59	Установка	66
Ежедневное использование	59	Забота об окружающей среде	71
Полезные советы	62		

Право на изменения сохраняется



## СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора, перед его установкой и первым использованием внимательно прочитайте данное руководство, не пропуская рекомендации и предупреждения. Чтобы избежать нежелательных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы все, кто пользуется данным прибором, подробно ознакомились с его работой и правилами техники безопасности. Сохраните настоящее руководство и в случае продажи прибора или его передачи в пользование другому лицу передайте вместе с ним и данное руководство, чтобы новый пользователь получил соответствующую информацию о правильной эксплуатации и правилах техники безопасности.

В интересах безопасности людей и имущества соблюдайте меры предосторожности, указанные в настоящем руководстве, так как производитель не несет ответственности за убытки, вызванные несоблюдением указанных мер.

### Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.

Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.

- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушья.
- Если прибор больше не нужен, выньте вилку из розетки, обрежьте шнур питания (как можно ближе к прибору) и снимите дверцу, чтобы дети, играя, не получили удар током или не заперлись внутри прибора.
- Если данный прибор (имеющий магнитное уплотнение дверцы) предназначен для замены старого холодильника с пружинным замком (защелкой) дверцы или крышки, перед утилизацией старого холодильника обязательно выведите замок из строя. Это позволит исключить превращение его в смертельную ловушку для детей.

### Общие правила техники безопасности




**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не допускайте перекрытия вентиляционных отверстий.

- Настоящий прибор предназначен для хранения продуктов питания и напитков в обычном домашнем хозяйстве, как описано в настоящем руководстве.
- Не используйте механические приспособления и другие средства для ускорения процесса размораживания.
- Не используйте другие электроприборы (например, морозилки) внутри холодильных приборов, если произ-

водителем не допускается возможность такого использования.

- Не допускайте повреждения холодильного контура.
- Холодильный контур прибора содержит безвредный для окружающей среды, но, тем не менее, огнеопасный хладагент изобутан (R600a). При транспортировке и установке прибора следите за тем, чтобы не допустить повреждения компонентов холодильного контура. В случае повреждения холодильного контура:
  - не допускайте использования открытого пламени и источников воспламенения;
  - тщательно проветрите помещение, в котором установлен прибор.
- Изменение характеристик прибора и внесение изменений в его конструкцию сопряжено с опасностью. Поврежденный сетевой шнур может явиться причиной короткого замыкания, пожара и/или поражения электрическим током.

 **ВНИМАНИЕ!** Замену электрических частей изделия (шнура питания, вилки, компрессора) должен производить сертифицированный представитель сервисного центра или квалифицированный обслуживающий персонал.

1. Запрещается удлинять сетевой шнур.
2. Следите за тем, чтобы вилка сетевого шнура не оказалась раздавлена или повреждена задней частью прибора. Раздавленная или поврежденная вилка сетевого шнура может перегреться и стать причиной пожара.
3. Убедитесь в наличии доступа к вилке сетевого шнура прибора.
4. Не тяните сетевой шнур.

5. Если розетка плохо закреплена, не вставляйте в нее вилку сетевого шнура. Существует опасность поражения электрическим током или возникновения пожара.
  6. Нельзя пользоваться прибором с лампочкой без плафона<sup>19)</sup> лампочки внутреннего освещения.
- Прибор имеет большой вес. Будьте осторожны при его перемещении.
  - Не вынимайте предметы, находящиеся в морозильном отделении, и не трогайте их мокрыми или влажными руками – это может привести к появлению на руках ссадин или ожогов от обморожения.
  - Не допускайте длительного воздействия прямых солнечных лучей на прибор.
  - Лампы<sup>20)</sup> используются специальные лампы, предназначенные только для бытовых приборов. Они не подходят для освещения помещений.

#### Ежедневная эксплуатация

- Не ставьте на пластмассовые части прибора горячую посуду.
- Не храните в холодильнике воспламеняющиеся газы и жидкости, так как они могут взорваться.
- Не помещайте продукты питания прямо напротив воздуховыпускного отверстия в задней стенке.<sup>21)</sup>
- Замороженные продукты после размораживания не должны подвергаться повторной заморозке.
- При хранении расфасованных замороженных продуктов следуйте рекомендациям производителя.
- Следует тщательно придерживаться рекомендаций по хранению, данных изготовителем прибора. См. соответствующие указания.
- Не помещайте в холодильник газированные напитки, т.к. они создают внутри емкости давление, которое может привести к тому, что она лопнет и повредит холодильник.

<sup>19)</sup> Если предусмотрен плафон лампы освещения.

<sup>20)</sup> Если предусмотрена лампа освещения.

<sup>21)</sup> Если прибор относится к классу Frost Free (без образования инея).

- Ледяные сосульки могут вызвать ожог обморожения, если брать их в рот прямо из морозильной камеры.

### Чистка и уход

- Перед выполнением операций по чистке и уходу за прибором, выключите его и выньте вилку сетевого шнура из розетки. Если невозможно достать розетку, отключите электропитание.
- Не следует чистить прибор металлическими предметами.
- Не пользуйтесь острыми предметами для удаления льда с прибора. Используйте пластиковый скребок.
- Регулярно проверяйте сливное отверстие холодильника для талой воды. При необходимости прочистите сливное отверстие. Если отверстие закупорится, вода будет собираться на дне прибора.

### Установка

**ВАЖНО!** Для подключения к электросети тщательно следуйте инструкциям, приведенным в соответствующих параграфах.

- Распакуйте изделие и проверьте, нет ли повреждений. Не подключайте к электросети поврежденный прибор. Немедленно сообщите о повреждениях продавцу прибора. В таком случае сохраните упаковку.
- Рекомендуется подождать не менее четыре часа перед тем, как включать холодильник, чтобы масло вернулось в компрессор.
- Необходимо обеспечить вокруг холодильника достаточную циркуляцию воздуха, в противном случае прибор может перегреваться. Чтобы обеспечить достаточную вентиляцию, следуйте инструкциям по установке.

- Если возможно, изделие должно располагаться обратной стороной к стене так, чтобы во избежание ожога нельзя было коснуться горячих частей (компрессор, испаритель).
- Данный прибор нельзя устанавливать вблизи радиаторов отопления или кухонных плит.
- Убедитесь, что к розетке будет доступ после установки прибора.
- Подключайте прибор только к питьевому водоснабжению. <sup>22)</sup>

### Обслуживание

- Любые операции по техобслуживанию прибора должны выполняться квалифицированным электриком или уполномоченным специалистом.
- Техобслуживание данного прибора должно выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра с использованием исключительно оригинальных запчастей.

### Защита окружающей среды

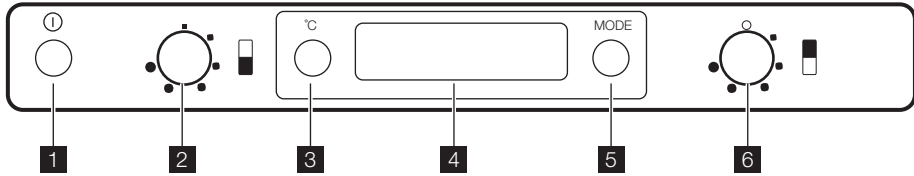


Ни холодильный контур, ни изоляционные материалы настоящего прибора не содержат газов, которые могли бы повредить озоновый слой. Данный прибор нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и мусором. Изоляционный пенопласт содержит горючие газы: прибор подлежит утилизации в соответствии с действующими нормативными положениями, с которыми следует ознакомиться в местных органах власти. Не допускайте повреждения холодильного контура, особенно, вблизи теплообменника. Материалы, использованные для изготовления данного прибора, помеченные символом , пригодны для вторичной переработки.

22) Если предусмотрено подключение к водопроводу.

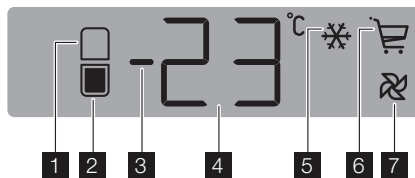


## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



- |  |   |
|--|---|
| <p><b>1</b> Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ</p> <p><b>2</b> Регулятор температуры морозильника</p> <p><b>3</b> Кнопка индикации температуры холодильника-морозильника</p> | <p><b>4</b> Дисплей</p> <p><b>5</b> кнопка режима<br/>Кнопка сброса сигнализации</p> <p><b>6</b> Регулятор температуры холодильника</p> |
|--|---|

### Дисплей



- 1** Индикатор холодильного отделения
- 2** Индикатор морозильного отделения
- 3** Индикатор плюсовой или минусовой температуры
- 4** Индикатор температуры
- 5** Функция Action Freeze
- 6** Функция Shopping
- 7** Функция FreeStore

#### Включение

Если после включения вилки сетевого шнура в розетку дисплей не загорается, нажмите переключатель ВКЛ/ВЫКЛ. После включения прибора на панели управления отображаются следующие символы:

- Индикатор положительной или отрицательной температуры указывает на положительную температуру
- температура мигает, фон дисплея красный, звучит зуммер.

Нажмите кнопку функций для выключения зуммера (см. также раздел "Сигнализация превышения температуры").

Установите необходимую температуру (см. раздел "Регулировка температуры").

#### Выключение

Прибор выключается нажатием переключателя ВКЛ/ВЫКЛ на более чем 1 секунду.

После этого отображается обратный отсчет температуры: "-3", "-2", "-1".

При выключении прибора также отключается и дисплей.

#### Индикация температуры

При каждом нажатии кнопки индикации температуры холодильника-морозильника на дисплее последовательно отображается следующее:

1. – Горит индикатор холодильного отделения.
- На дисплее отображается последняя заданная для холодильного отделения температура.

2. – Горит индикатор морозильного отделения.<sup>23)</sup>
- На дисплее отображается последняя заданная для морозильного отделения температура.

### Меню функций

Каждый раз при нажатии кнопки функций включаются следующие функции по часовой стрелке:

- Функция Action Freeze
- Функция Shopping
- Функция FreeStore
- нет символа: нормальное функционирование.

**ВАЖНО!** Одновременно можно включить одну функцию.

Для выключения функции нажмите кнопку функций несколько раз, чтобы символ исчез.

### Регулирование температуры

Температура внутри прибора регулируется при помощи регулятора температуры, расположенного на верхней части прибора.

Температуру в холодильном отделении можно регулировать путем вращения регулятора температуры холодильника в диапазоне примерно от +2°C до +8°C. Температуру в морозильном отделении можно регулировать путем вращения регулятора температуры морозильника в диапазоне примерно от -15°C до -24°C.

При повороте регулятора температуры дисплей загорается, и на нем отображается требуемая температура.

Для правильного хранения продуктов необходимо выставить следующую температуру:

+5°C в холодильнике

-18°C в морозильнике.

Если после установки требуемой температуры регулятор температуры не используется более 5 секунд, дисплей переходит к отображению температуры в морозильном отделении.

Чтобы привести прибор в действие, выполните следующие операции:

- поверните регулятор температуры по часовой стрелке, чтобы установить максимальный холод
- поверните регулятор температуры против часовой стрелки, чтобы установить минимальный холод.


Среднее положение, как правило, самое подходящее.

Однако, точную задаваемую температуру следует выбирать с учетом того, что температура внутри прибора зависит от:

- температуры в помещении
- частоты открывания дверцы
- количества хранимых продуктов
- места, в котором расположен прибор.

### Функция Shopping

Если необходимо поместить в холодильник большое количество теплых продуктов, например, после посещения магазина, рекомендуется включить функцию Shopping для ускоренного охлаждения продуктов и предотвращения повышения температуры уже находящихся в холодильнике продуктов.

Для включения функции Shopping нажмите на кнопку функций (может потребоваться несколько нажатий) так, чтобы на дисплее появился соответствующий символ .


Функция Shopping отключается автоматически примерно через 6 часов.

При включении функции Shopping также автоматически включается вентилятор в холодильном отделении.


**ВАЖНО!** Вентилятор внутри холодильного отделения автоматически включается также и при высокой температуре в помещении (выше 32°C), даже если функция Shopping не включена.

Функцию можно отключить в любое время нажатием кнопки функций (см. "Меню функций").

### Функция FreeStore

Для включения функции нажмите на кнопку функций (может потребоваться несколько нажатий) так, чтобы на дисплее появился соответствующий символ. .

23) В нормальных условиях.

В этих условиях вентилятор работает постоянно. Вентилятор можно выключить в любой момент, нажимая на кнопку функций до тех пор, пока символ  не исчезнет.

**ВАЖНО!** При автоматическом включении функции индикатор FreeStore не загорается (см. "Ежедневное использование"). Включение функции FreeStore увеличивает потребление электроэнергии.

### Функция Action Freeze

Для замораживания свежих продуктов необходимо активировать функцию Action Freeze. Нажмите кнопку функций (при необходимости несколько раз), пока на дисплее не появится соответствующий символ.

Эта функция автоматически выключится через 52 часа.

Функцию можно деактивировать в любое время нажатием кнопки функций (см. "Меню функций").



### Сигнализация превышения температуры

Повышение температуры в морозильном отделении (например, из-за перебоа в подаче электропитания) указывается посредством:

- мигающего значения температуры;
- мигания символа морозильного отделения (индикатора морозильного отделения / индикатора предупреждения об открытой двери)
- красного фона дисплея;
- звукового сигнала.

При восстановлении нормальных условий:

- звуковой сигнал отключается;
- значение температуры продолжает мигать;
- фон дисплея остается красным.

При нажатии кнопки функций / кнопки сброса сигнализации для выключения сигнализации на индикаторе   в течение нескольких секунд отображается максимальная температура, которая была в отделении.

Затем мигание прекращается, а цвет подсветки дисплея меняется с красного на белый.

В режиме сигнализации зуммер можно отключить при помощи кнопки функций / кнопки сброса сигнализации. Подсветка дисплея остается красной до тех пор, пока не будут восстановлены нормальные условия хранения.

## ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Чистка холодильника изнутри

Перед первым включением прибора вымойте его внутренние поверхности и все внутренние принадлежности теплой водой с нейтральным мылом, чтобы удалить запах, характерный для только что изготовленного изделия, затем тщательно протрите их.

**ВАЖНО!** Не используйте моющие или абразивные средства, т.к. они могут повредить покрытие поверхностей холодильника.

## ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

### Замораживание свежих продуктов

Морозильное отделение предназначено для замораживания свежих продуктов и продолжительного хранения замороженных продуктов, а также продуктов глубокой заморозки.

Для замораживания свежих продуктов включите функцию Action Freeze не ме-

нее, чем за 24 часа до закладки подлежащих замораживанию продуктов в морозильное отделение.

Поместите подлежащие замораживанию продукты в верхний ящик, так как это самое холодное место внутри прибора.

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено за 24 часа, указано на **табличке с паспортными данными**, расположенной внутри прибора.

Процесс размораживания занимает 24 часа. В течение этого времени не добавляйте другие продукты для замораживания.

### Хранение замороженных продуктов

При первом запуске или после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 12 часов в режиме с выбранной функцией Action Freeze.

При необходимости хранения большого количества продуктов выньте из камеры все ящики и корзины и положите продукты непосредственно на стеклянную полку; это обеспечит оптимальный режим работы прибора.

**!** **ВНИМАНИЕ!** Убедитесь, что количество продуктов не превышает предел загрузки, указанный сбоку верхнего

отделения (если указан) 

**ВАЖНО!** При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в таблице технических данных "время повышения температуры", размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, затем повторно заморозить (после того, как они остынут).

### Календарь хранения замороженных продуктов

МЕСЯЦ										
										
1-2	3-4	3-6	3-6	3-6	3-6	10-12	10-12	10-12	10-12	10-12

Значки отражают разные виды замороженных продуктов.

Цифры указывают время хранения в месяцах соответствующих типов замо-

роженных продуктов. Какая из указанных величин срока хранения (верхняя или нижняя) является действительной, определяется качеством продуктов и обработкой, которой они подверглись перед замораживанием.

### Размораживание продуктов

Замороженные продукты, включая продукты глубокой заморозки, перед использованием можно размораживать в холодильном отделении или при комнатной температуре, в зависимости от времени, которым Вы располагаете для выполнения этой операции.

Маленькие куски можно готовить, даже не размораживая, в том виде, в каком они взяты из морозильной камеры: в этом случае процесс приготовления пищи займет больше времени.

### Аккумуляторы холода

Морозильник содержит не менее одного аккумулятора холода, который повышает время хранения в случае отключения электропитания или поломки.

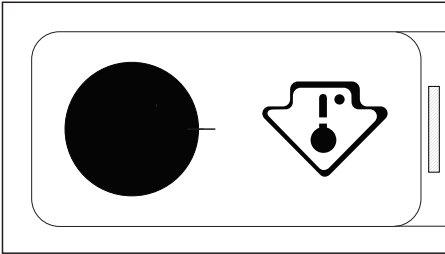
### Замораживание кубиков льда

Данный прибор оснащен одной или несколькими ванночками для замораживания кубиков льда. Налейте в эти ванночки воду и поставьте их в морозильную камеру.

**ВАЖНО!** Не используйте металлические инструменты для отделения ванночек от дна морозильного отделения.

**ВАЖНО!** Этот бытовой прибор продается во Франции.

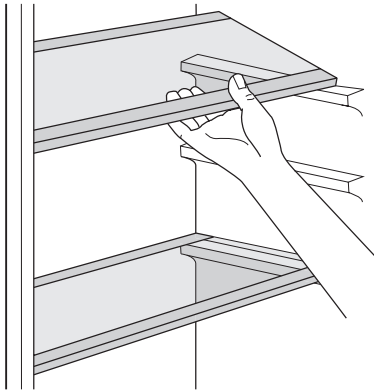
В соответствии с действующими в этой стране нормативными документами, он должен быть оснащен специальным приспособлением (см. рисунок), размещаемым в нижнем отделении холодильника для указания в нем самой холодной зоны.



### Съемные полки

На стенках холодильника установлен ряд направляющих, позволяющих размещать полки по желанию.

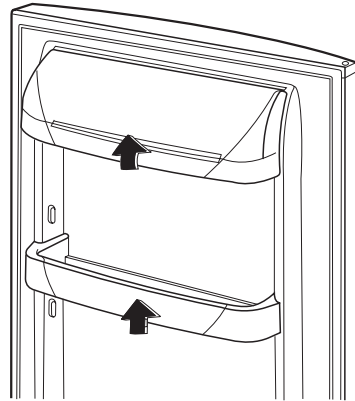
Для оптимального использования пространства передние половинки полок могут лежать на задних.



### Размещение полок дверцы

Чтобы обеспечить возможность хранить упаковки продуктов различных размеров, полки дверцы можно размещать на разной высоте.

Чтобы переставить полку, действуйте следующим образом: постепенно тяните полку в направлении, указанном стрелками, до тех пор, пока она не высвободится; затем установите ее на нужное место.



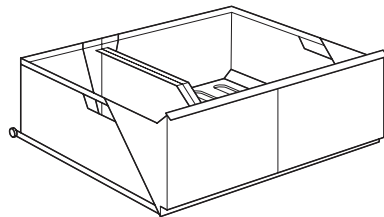
### Ящик для овощей

Ящик предназначен для хранения овощей и фруктов.

Внутри ящика имеется разделитель, который можно располагать в различных положениях в соответствии с текущими потребностями.

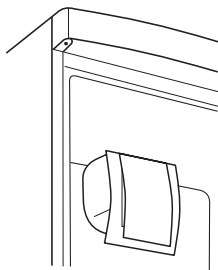
На дне ящика есть решетка (если она предусмотрена конструкцией данной модели), предназначенная для предотвращения овощей и фруктов от воздействия влаги, оседающей на поверхности дна.

Все внутренние детали ящика можно вынимать для очистки.



### FreeStore

В холодильном отделении предусмотрено устройство, обеспечивающее быстрое охлаждение продуктов и более равномерную температуру в отделении.



Устройство активируется самостоятельно по мере необходимости, например, с

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

### Рекомендации по экономии электроэнергии

- Не открывайте дверцу слишком часто и не держите ее открытой дольше, чем необходимо.
- Если температура окружающей среды высокая, регулятор температуры находится в самом высоком положении и холодильник полностью загружен, компрессор может работать без остановок, что приводит к образованию инея или льда на испарителе. Если такое случается, поверните регулятор температуры до более низких значений, чтобы сделать возможным автоматическое оттаивание, и, следовательно, снизить потребление электроэнергии.

### Рекомендации по охлаждению продуктов

Для получения оптимальных результатов:

- не помещайте в холодильник теплые продукты или испаряющиеся жидкости
- накрывайте или заворачивайте продукты, особенно те, которые имеют сильный запах
- располагайте продукты так, чтобы вокруг них мог свободно циркулировать воздух

### Рекомендации по охлаждению

Полезные советы:

Мясо (всех типов): помещайте в полиэтиленовые пакеты и кладите на сте-

целью быстрого восстановления температуры после открытия двери или в условиях высокой окружающей температуры.

Предусмотрена возможность активации устройства вручную в случае необходимости (см. раздел "функция FreeStore").

**ВАЖНО!** Устройство FreeStore прекращает работу в случае открытия двери и снова включается сразу же после ее закрытия.

клянную полку, расположенную над ящиком для овощей.

Храните мясо таким образом один, максимум два дня, иначе оно может испортиться.

Продукты, подвергшиеся тепловой обработке, холодные блюда и т.д.: должны быть накрыты и могут быть размещены на любой полке.

Фрукты и овощи: должны быть тщательно очищенными; их следует помещать в специально предусмотренные для их хранения ящики.

Сливочное масло и сыр: должны помещаться в специальные воздухонепроницаемые контейнеры или быть обернуты алюминиевой фольгой или полиэтиленовой пленкой, чтобы максимально ограничить контакт с воздухом.

Бутылки с молоком: должны быть закрыты крышкой и размещены в полке для бутылок на дверце.

Бананы, картофель, лук и чеснок не следует хранить в холодильнике в упакованном виде.

### Рекомендации по замораживанию

Ниже приведен ряд рекомендаций, направленных на то, чтобы помочь сделать процесс замораживания максимально эффективным:

- максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено в течение 24 часов, указано на табличке технических данных;
- процесс замораживания занимает 24 часа. В этот период не следует класть в морозильную камеру новые

- продукты, подлежащие замораживанию;
- замораживайте только высококачественные, свежие и тщательно вымытые продукты;
- перед замораживанием разделите продукты на маленькие порции для того, чтобы быстро и полностью их заморозить, а также чтобы иметь возможность размораживать только нужное количество продуктов;
- заверните продукты в алюминиевую фольгу или в полиэтиленовую пленку и проверьте, чтобы к ним не было доступа воздуха;
- не допускайте, чтобы свежие незамороженные продукты касались уже замороженных продуктов во избежание повышения температуры последних;
- постные продукты сохраняются лучше и дольше, чем жирные; соль сокращает срок хранения продуктов;
- пищевой лед может вызвать ожог кожи, если брать его в рот прямо из морозильной камеры;

- рекомендуется указывать дату замораживания на каждой упаковке; это позволит контролировать срок хранения.

### Рекомендации по хранению замороженных продуктов

Для получения оптимальных результатов следует:

- убедиться, что продукты индустриальной заморозки хранились у производителя в должных условиях;
- обеспечить минимальное время доставки замороженных продуктов из магазина в свою морозильную камеру;
- не открывать дверцу слишком часто и не держать ее открытой дольше, чем необходимо.
- После размораживания продукты быстро портятся и не подлежат повторному замораживанию.
- Не превышайте время хранения, указанное изготовителем продуктов.

## УХОД И ОЧИСТКА



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед выполнением каких-либо операций по чистке или уходу за прибором выньте вилку сетевого шнура из розетки.



В холодильном контуре данного прибора содержатся углеводороды; поэтому его обслуживание и заправка должны осуществляться только уполномоченными специалистами.

### Периодическая чистка

Прибор нуждается в регулярной чистке:

- внутренние поверхности прибора и принадлежности мойте теплой водой с нейтральным мылом.
- тщательно проверьте уплотнение дверцы и вытрите его дочища, чтобы оно было чистым и без мусора.
- сполосните и тщательно вытрите.

**ВАЖНО!** Не тяните, не двигайте и старайтесь не повредить трубки и кабели внутри корпуса.

Никогда не пользуйтесь для чистки внутренних поверхностей моющими средствами, абразивными порошками, чистящими средствами с сильным запахом или полировальными пастами, так как они могут повредить поверхность и оставить стойкий запах.

Прочистите испаритель (черная решетка) и компрессор, расположенные с задней стороны прибора, щеткой или пылесосом. Эта операция повышает эффективность работы прибора и снижает потребление электроэнергии.

**ВАЖНО!** Будьте осторожны, чтобы не повредить систему охлаждения.

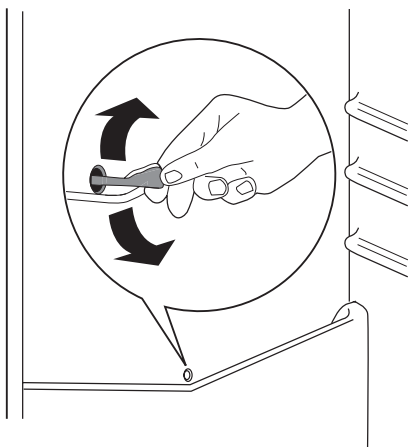
Некоторые чистящие средства для кухни содержат химикаты, могущие повредить пластмассовые детали прибора. По этой причине рекомендуется мыть внешний корпус прибора только теплой водой с небольшим количеством моющего средства.

После чистки подключите прибор к сети электропитания.

### Размораживание холодильника

При нормальных условиях наледь автоматически удаляется с испарителя холодильной камеры при каждом выключении мотор-компрессора. Талая вода сливается в специальный поддон, установленный с задней стороны прибора над мотор-компрессором, и там испаряется.

Необходимо периодически прочищать сливное отверстие, имеющееся посредине канала холодильной камеры, во избежание попадания капель воды на находящиеся в ней продукты. Используйте для этого специальное приспособление, которое поставляется вставленным в сливное отверстие.



### Размораживание морозильной камеры

Морозильная камера данной модели относится к типу "no frost" (без инея). Это означает, что в ней не образуются иней и лед ни на продуктах, ни на стенках самой камеры.

Отсутствие инея обеспечивается благодаря постоянной циркуляции холодного воздуха внутри камеры от автоматически включающегося вентилятора.

### Перерывы в эксплуатации

Если прибор не будет использоваться в течение продолжительного времени, примите следующие меры предосторожности:

- **отключите устройство от сети электропитания**
- удалите все продукты
- разморозьте<sup>24)</sup> вымойте прибор и все принадлежности
- оставьте дверцы приоткрытыми, чтобы предотвратить образование неприятного запаха.

Если прибор будет продолжать работать, попросите кого-нибудь проверять его время от времени, чтобы не допустить порчи находящихся в нем продуктов в случае отключения электроэнергии.

## ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...

**!** **ВНИМАНИЕ!** Перед устранением неисправностей выньте вилку сетевого шнура из розетки. Устранять неисправности, не описанные в данном руководстве, должен только квалифицированный

электрик или уполномоченный специалист.

**ВАЖНО!** При нормальных условиях слышны некоторые звуки (работы компрессора, циркуляции хладагента).

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Прибор не работает. Лампочка не работает.	Прибор выключен.	Включите прибор.
	Вилка сетевого шнура неправильно вставлена в розетку.	Правильно вставьте вилку сетевого шнура в розетку.

24) Если предусмотрено.



Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
	На прибор не подается электропитание. Отсутствует напряжение в сетевой розетке.	Подключите другой электроприбор к сетевой розетке. Обратитесь к квалифицированному электрику.
<b>Подается звуковой сигнал.</b>	Температура в морозильной камере слишком высокая.	См. раздел "Сигнализация превышения температуры"
<b>Лампочка не работает.</b>	Лампа находится в режиме ожидания.	Закройте и снова откройте дверцу.
	Лампа перегорела.	См. раздел "Замена лампы".
<b>Компрессор работает непрерывно.</b>	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Дверца открывалась слишком часто.	Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо.
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты в холодильник, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Температура воздуха в помещении слишком высокая.	Обеспечьте снижение температуры воздуха в помещении.
<b>Потоки воды на задней стенке холодильника.</b>	Во время автоматического размораживания на задней стенке размораживается наледь.	Это нормально.
<b>Потоки воды в холодильнике.</b>	Засорилось сливное отверстие.	Прочистите сливное отверстие.
	Продукты мешают воде стекать в водосборник.	Убедитесь, что продукты не касаются задней стенки.
<b>Потоки воды на полу.</b>	Сброс талой воды направлен не в поддон испарителя над компрессором.	Направьте сброс талой воды в поддон испарителя.
<b>Температура в приборе слишком низкая.</b>	Температура задана неправильно.	Задайте более высокую температуру.
<b>Температура в приборе слишком высокая.</b>	Температура задана неправильно.	Задайте более низкую температуру.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".
	Температура продуктов слишком высокая.	Прежде чем положить продукты в холодильник, дайте им охладиться до комнатной температуры.
	Одновременно хранится слишком много продуктов.	Одновременно храните меньше продуктов.
<b>Температура в холодильнике слишком высокая.</b>	В приборе не циркулирует холодный воздух.	Убедитесь, что в приборе циркулирует холодный воздух.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
<b>Температура в морозильной камере слишком высокая.</b>	Продукты расположены слишком близко друг к другу.	Укладывайте продукты таким образом, чтобы обеспечить циркуляцию холодного воздуха.
<b>Слишком много наледи.</b>	Продукты не упакованы как следует.	Упакуйте продукты правильно.
	Неплотно закрыта дверца.	См. раздел "Закрытие дверцы".

### Замена лампы

Прибор оборудован светодиодной лампой длительного срока службы. Этот элемент освещения подлежит замене только в сервисном центре. Обратитесь в сервисный центр.

### Закрытие дверцы

1. Прочистите уплотнители дверцы.

2. При необходимости отрегулируйте дверцу. См. раздел "Установка".
3. При необходимости замените непригодные уплотнители дверцы. Обратитесь в сервисный центр.


## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры ниши для встраивания		
	Высота	1850 мм
	Ширина	560 мм
	Глубина	560 мм
Время повышения температуры		21 час
Напряжение		230-240 В
Частота		50 Гц

Технические данные указаны на паспортной табличке на левой стенке внут-

ри прибора и на табличке энергопотребления.

## УСТАНОВКА

 Перед установкой прибора внимательно прочитайте "Информацию по технике безопасности" для обеспечения собственной безопасности и правильной эксплуатации прибора.

### Размещение

Устанавливайте холодильник в месте, где температура окружающей среды соответствует климатическому классу, указанному на табличке с техническими данными:

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +16°C до +43°C

### Подключение к электросети

Перед включением прибора в сеть удостоверьтесь, что напряжение и частота, указанные в табличке технических дан-

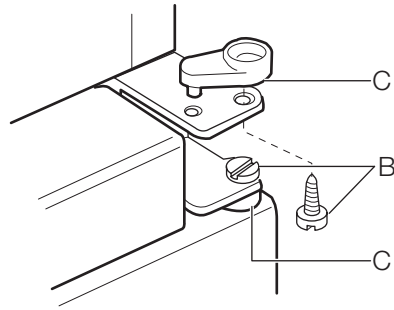
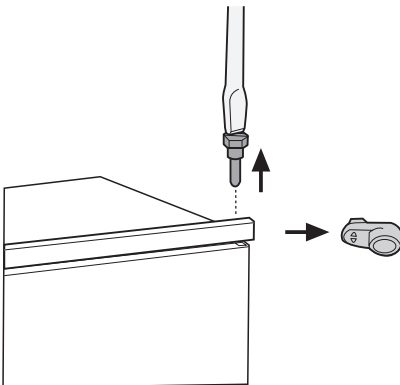
ных, соответствуют параметрам вашей домашней электрической сети. Прибор должен быть заземлен. С этой целью вилка сетевого шнура имеет специальный контакт заземления. Если розетка электрической сети не заземлена, выполните отдельное заземление прибора в соответствии с действующими нормами, поручив эту операцию квалифицированному электрику. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность в случае несоблюдения вышеуказанных правил техники безопасности.

Данное изделие соответствует директивам Европейского Союза.

### Перевешивание дверцы

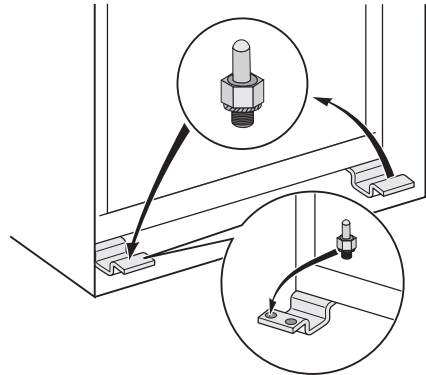
Дверца прибора открывается вправо. Если необходимо, чтобы дверца открывалась влево, то выполните следующие действия, прежде чем устанавливать прибор:

1. Открутите верхний винт и снимите прокладку.
2. Снимите верхний винт и верхнюю дверцу.
3. Вывинтите винты (В) и шайбы (С).
4. Снимите нижнюю дверцу.
5. Открутите нижний винт.



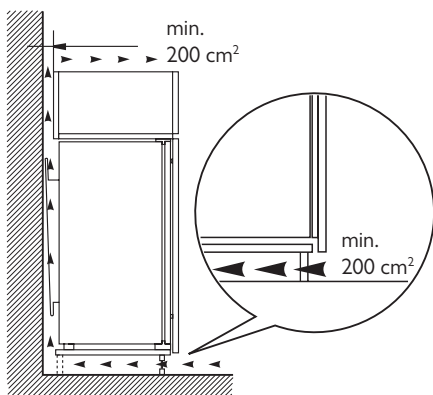
На противоположной стороне:

1. Установите нижний винт.
2. Установите нижнюю дверцу.
3. Вставьте винты (В) и шайбы (С) в среднюю петлю на противоположной стороне.
4. Установите верхнюю дверцу.
5. Затяните шайбу и верхний винт.



### Требования по вентиляции

Необходимо обеспечить достаточную циркуляцию воздуха за холодильником.

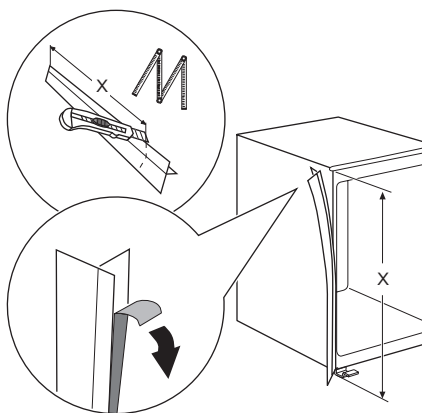


### Установка прибора

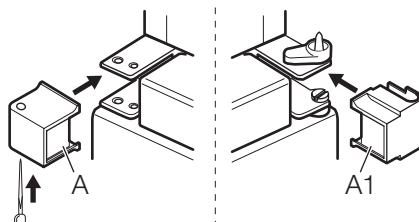
**!** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Убедитесь, что перемещение сетевого шнура не затруднено.

Выполните указанные ниже действия.

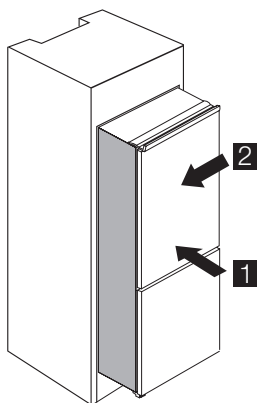
1. Если необходимо, отрежьте и прикрепите самоклеющуюся уплотняющую прокладку к прибору, как показано на рисунке.



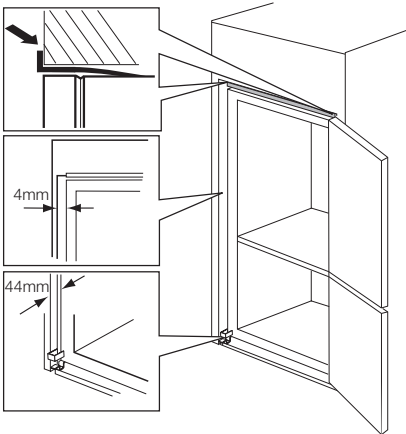
2. Просверлите крышку петли А, как показано на рисунке. Поставьте крышки А и А1 (из пакета) на среднюю петлю.



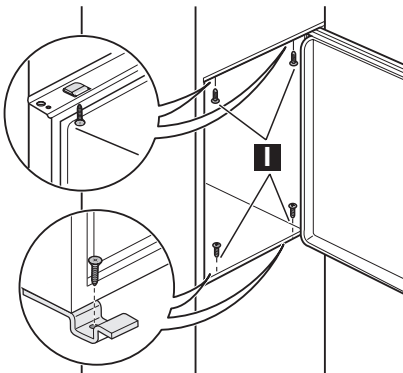
3. Установите прибор в нишу. Задвиньте прибор в направлении, указанном стрелками (1), чтобы крышка, закрывающая верхний зазор, уперлась в кухонный шкаф. Сдвиньте прибор в направлении, указанном стрелками (2), к боковой стенке кухонного шкафа, на которой нет петель.



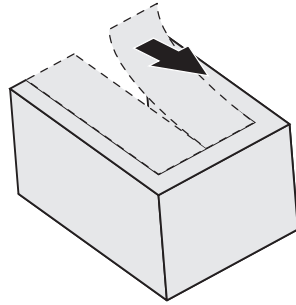
4. Отрегулируйте положение прибора внутри ниши.  
Убедитесь, что расстояние между прибором и передним краем кухонного шкафа составляет 44 мм. Крышка нижней петли (находится в пакете с принадлежностями) обеспечивает надлежащее расстояние между кухонной мебелью и прибором.  
Убедитесь, что ширина зазора между прибором и кухонным шкафом равняется 4 мм.  
Откройте дверцу. Установите крышку нижней петли.



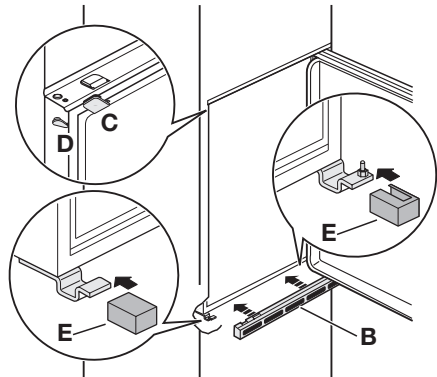
5. Закрепите прибор внутри ниши 4-мя винтами.



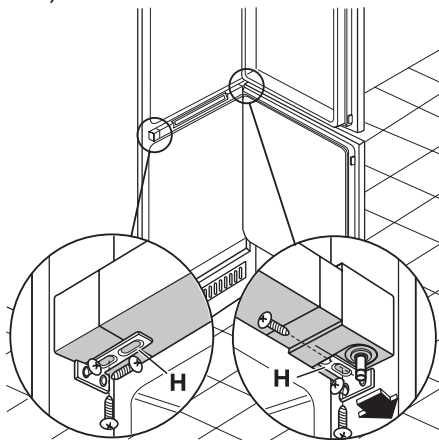
6. Удалите соответствующую деталь крышки петли (E). Если дверная петля находится справа, то следует удалить деталь DX, в противном случае удалите деталь SX.



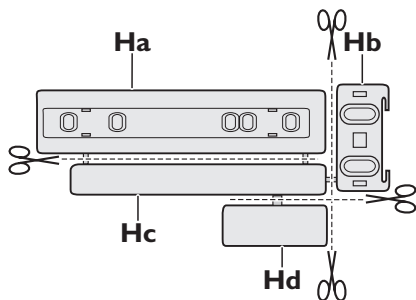
7. Установите крышки (C, D) в выемки и отверстия под петли. Установите вентиляционную решетку (B). Наденьте крышки петли (E) на петлю.



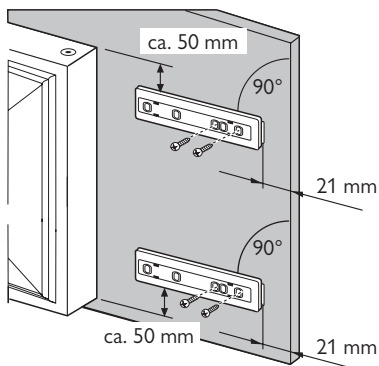
8. Если прибор примыкает к стенке кухонной мебели:
- Ослабьте винты в крепежных скобах (H)
  - Переместите скобы (H)
  - Затяните винты.



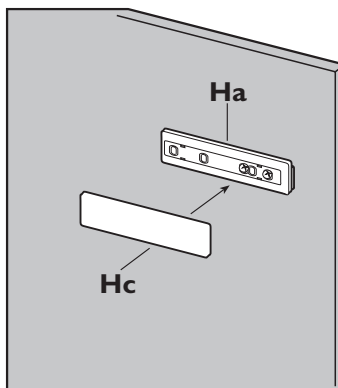
9. Отсоедините друг от друга детали Ha, Hb, Hc и Hd.



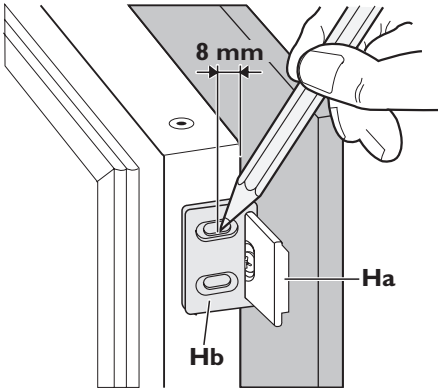
10. Прикрепите деталь Ha к внутренней стороне кухонного шкафа.



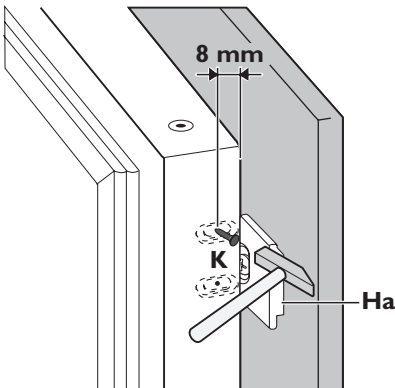
11. Прикрепите деталь Hc к детали Ha.



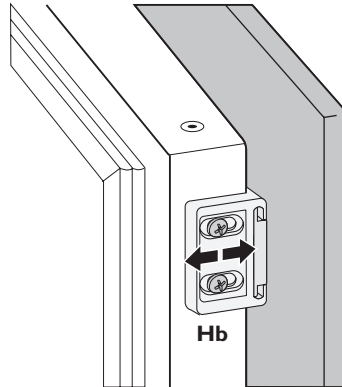
12. Откройте дверцу прибора и дверцу кухонной мебели под углом  $90^\circ$ . Вставьте маленькую планку (Hb) в направляющую (Ha). Совместите друг с другом дверцу прибора и дверцу кухонной мебели, затем наметьте отверстия.



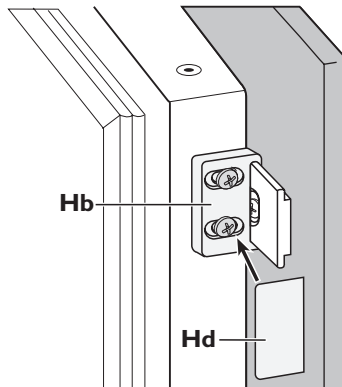
13. Снимите кронштейны и отметьте расстояние 8 мм от внешнего края дверцы: это место для гвоздя (K).



14. Снова установите маленькую планку на направляющую и закрепите ее прилегающими винтами. Выровняйте дверцу кухонной мебели и дверцу прибора, регулируя положение детали Hb.




15. Прижмите деталь Hd к детали Hb.



В завершение проверьте, чтобы:

- все винты были затянуты;
- уплотняющая магнитная прокладка плотно прилегала к прибору.

## ЗАБОТА ОБ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для

последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более

подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.











[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

